

GG8G

5.559

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded/AVB uitgesluit)

Local **60c** Plaaslik
Other countries **85c** Buitelands
Post free • Posvry

**Regulation Gazette
Regulasiekoerant**

No. 4404

Registered at the Post Office
as a Newspaper
As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer

Vol. 291

PRETORIA, 1 SEPTEMBER 1989

No. 12072

GOVERNMENT NOTICES

ADMINISTRATION: HOUSE OF DELEGATES

DEPARTMENT OF HEALTH SERVICES AND WELFARE

No. R. 1856

1 September 1989

SOCIAL PENSIONS ACT, 1973
(ACT No. 37 OF 1973)

CORRECTION NOTICE

The following correction to Government Notice No. R. 1457 in *Gazette* No. 11992 of 7 July 1989 is hereby published for general information:

In the English version of the Schedule to the above-mentioned notice, substitute the following for regulation 3:

"3. The following regulation is hereby substituted for regulation 10 of the Regulations:

"10. No person shall be eligible for a pension if his assets exceed the amount of R28 000 with effect from 1 October 1986 or if his income per annum, in the case of a single applicant, is in excess of R1 164 with effect from 1 October 1985, R1 380 with effect from 1 October 1986, R1 704 with effect from 1 October 1987 or R2 100 with effect from 1 January 1989 or, in the case of a married applicant, in excess of R2 328 with effect from 1 October 1985, R2 760 with effect from 1 October 1986, R3 408 with effect from 1 October 1987 or R4 200 with effect from 1 January 1989.'".

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

ADMINISTRASIE: RAAD VAN AFGEVAARDIGDES

DEPARTEMENT VAN GESONDHEIDSDIENSTE EN WELSYN

No. R. 1856

1 September 1989

WET OP MAATSKAPLIKE PENSIOENE, 1973
(WET No. 37 VAN 1973)

VERBETERINGSKENNISGEWING

Die volgende verbetering aan Goewermentskennisgewing No. R. 1457 in *Staatskoerant* No. 11992 van 7 Julie 1989 word hierby vir algemene inligting gepubliseer:

In die Engelse teks van die Bylae van bogemelde kennisgewing, vervang regulasie 3 deur die volgende:

"3. The following regulation is hereby substituted for regulation 10 of the Regulations:

"10. No person shall be eligible for a pension if his assets exceed the amount of R28 000 with effect from 1 October 1986 or if his income per annum, in the case of a single applicant, is in excess of R1 164 with effect from 1 October 1985, R1 380 with effect from 1 October 1986, R1 704 with effect from 1 October 1987 or R2 100 with effect from 1 January 1989 or, in the case of a married applicant, in excess of R2 328 with effect from 1 October 1985, R2 760 with effect from 1 October 1986, R3 408 with effect from 1 October 1987 or R4 200 with effect from 1 January 1989.'".

ADMINISTRATION: HOUSE OF REPRESENTATIVES

DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE

No. R. 1868

1 September 1989

COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963

AMENDMENT OF REGULATIONS

The Minister of Education and Culture has under section 34 of the Coloured Persons Education Act, 1963 (Act No. 47 of 1963), made the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE

DEFINITION

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 1898 of 21 November 1963 in *Regulation Gazette* No. 257 of 4 December 1963, as amended.
2. The following chapter is hereby substituted for Chapter O of the Regulations:

"CHAPTER O

HOSTELS

01. The provisions of this Chapter shall not apply to a hostel attached to a school of industries, a reform school or a State-aided special school.

STATE HOSTELS ESTABLISHED IN TERMS OF SECTION 3 (1) (c) OF THE ACT

Control

01.1 (a) (i) A State hostel shall be under the overall control of the head of the educational institution under which the hostel falls, hereinafter referred to as 'the head', which head shall be responsible for determining the policy in respect of the educational, financial and administrative matters within the framework determined from time to time by the Director-General.

(ii) If more than one hostel is attached to an educational institution the head shall exercise overall control over all such hostels.

(b) (i) Every State hostel shall be under the direct control of a housemaster who shall be appointed with the approval of the Director-General.

(ii) The housemaster shall perform the educational, financial and administrative functions in connection with the hostel and shall be responsible to the head.

(iii) Where a hostel is attached to more than one educational institution the housemaster shall be responsible to the head of the institution designated by the Director-General.

(c) The Director-General may in his discretion terminate the services of a housemaster with a minimum of one calendar month's notice.

(d) In addition to the head and the housemaster, supervisors shall be appointed at each State hostel who shall assist with the execution of the educational programme of the hostel and the maintenance of general discipline in respect of boarders.

01.2 At each State hostel a matron and other approved non-supervisory staff shall be appointed to perform the daily domestic duties in connection with the hostel under the supervision of the housemaster or the person whom he authorises to exercise such supervision.

ADMINISTRASIE: RAAD VAN VERTEENWOORDIGERS

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR

No. R. 1868

1 September 1989

WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963

WYSIGING VAN REGULASIES

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikel 34 van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963 (Wet No. 47 van 1963), die regulasies in die Bylae vervat, uitgevaardig.

BYLAE

WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies by Goewermentskennisgewing No. R. 1898 van 21 November 1963 in *Regulasiekoerant* No. 257 van 4 Desember 1963, afgekondig, soos gewysig.
2. Hoofstuk O van die Regulasies word hierby deur die volgende hoofstuk vervang:

"HOOFSTUK O

KOSHUISE

01. Die bepalings van hierdie Hoofstuk geld nie ten opsigte van 'n koshuis verbonde aan 'n nywerheidsskool, 'n verbeteringskool of 'n Staatsondersteunde spesiale skool nie.

STAATSKOSHUISE INGESTEL KRAGTENS ARTIKEL 3 (1) (c) VAN DIE WET

Beheer

01.1 (a) (i) 'n Staatskoshuis staan onder die oorhoofse beheer van die hoof van die onderwysinrigting waaronder die koshuis ressorteer, hierna 'die hoof' genoem, welke hoof verantwoordelik is vir die bepaling van beleid ten opsigte van die opvoedkundige, finansiële en administratiewe aangeleenthede binne die raamwerk wat van tyd tot tyd deur die Direkteur-generaal bepaal word.

(ii) Indien daar meer as een koshuis aan 'n onderwysinrigting verbonde is, is die hoof oorhoofs in beheer van al sodanige koshuise.

(b) (i) Elke Staatskoshuis staan onder die regstreekse beheer van 'n koshuisvader wat met die goedkeuring van die Direkteur-generaal aangestel word.

(ii) Die koshuisvader verrig die opvoedkundige, finansiële en administratiewe werksaamhede in verband met die koshuis en is aan die hoof verantwoordelik.

(iii) Waar 'n koshuis aan meer as een onderwysinrigting verbonde is, is die koshuisvader verantwoordelik aan die hoof van die inrigting wat die Direkteur-generaal aanwys.

(c) Die Direkteur-generaal kan na goedgekeurde 'n koshuisvader se dienste met 'n minimum kennisgewingtydperk van een kalendermaand beëindig.

(d) Benewens die hoof en die koshuisvader, word daar by elke Staatskoshuis toesighouers aangestel wat behulpsaam is met die uitvoering van die opvoedkundige program van die koshuis en die handhawing van algemene dissipline ten opsigte van kosgangers.

01.2 By elke Staatskoshuis word 'n matrone en ander goedgekeurde nie-toesighoudende personeel aangestel om die daaglikse huishoudelike pligte in verband met die koshuis te verrig onder die toesig van die koshuisvader of die persoon wat hy magtig om sodanige toesig uit te oefen.

01.3 The responsibilities and duties of the head shall be prescribed by the Director-General.

01.4 The responsibilities and duties of the housemaster and the supervisors appointed at a State hostel shall be prescribed by the Director-General.

01.5 Such books, records, registers and reports as may be determined from time to time by the Director-General shall be kept in respect of a State hostel.

01.6 A State hostel shall be under the supervision of a hostel committee designated by the Director-General.

Hostel committees: Period of office

02. The period of office of a hostel committee shall continue for a period not exceeding three years, commencing on the date of its first meeting, and shall, unless terminated sooner, terminate on the day immediately before the day on which the first meeting of a new committee designated for such hostel shall be held.

02.1 The Director-General may at any time, for reasons he considers sufficient, terminate the membership of a member of a hostel committee and appoint some other person whom he considers suitable in the place of such member for the unexpired portion of the period of office of the hostel committee.

02.2 A vacancy on a hostel committee shall occur if a member dies, resigns from such hostel committee, in the opinion of the Director-General becomes unsuitable, or has been absent, without the prior leave of such hostel committee, from three consecutive ordinary meetings of the hostel committee.

02.3 When a vacancy occurs on a hostel committee the Director-General shall appoint a new member in such vacancy for the unexpired portion of the period of office of such hostel committee.

Meetings

03. The date, time and place of the first meeting of a hostel committee shall be fixed by the regional representative concerned: Provided that such date shall not be later than three weeks after the appointment of such hostel committee: Provided further that the Director-General may approve that the first meeting be held on a later date if he is satisfied that there is sufficient reason therefor.

03.1 (a) At every meeting of a hostel committee the date, time and place of its next meeting shall be fixed: Provided that every hostel committee shall meet at least once every school quarter, unless the Director-General decides otherwise.

(b) The Secretary of a hostel committee shall by order of the chairman call a special meeting if, in the opinion of the chairman, circumstances necessitate such a meeting.

03.2 (a) Minutes of every meeting of a hostel committee shall be kept by the secretary thereof, who shall furnish the Director-General with a copy of such minutes.

(b) The minutes of hostel committee meetings shall be kept in a wellbound book with bound leaves.

(c) The minutes of every meeting shall be submitted to the hostel committee at its next meeting for confirmation.

Chairman, secretary and voting

04. At its first meeting a hostel committee shall elect from amongst its members a chairman and a vice-chairman, who shall act as chairman when the chairman is absent.

01.3 Die verantwoordelikhede en pligte van die hoof word deur die Direkteur-generaal voorgeskryf.

01.4 Die verantwoordelikhede en pligte van die koshuisvader en die toesighouers by 'n Staatskoshuis aangestel, word deur die Direkteur-generaal voorgeskryf.

01.5 Die boeke, rekords, registers en verslae wat van tyd tot tyd deur die Direkteur-generaal bepaal word, moet ten opsigte van 'n Staatskoshuis bygehou word.

01.6 'n Staatskoshuis staan onder die toesig van 'n koshuiskomitee deur die Direkteur-generaal aangewys.

Koshuiskomitees: Ampstermyn

02. Die ampstermyn van 'n koshuiskomitee duur vir 'n tydperk van hoogstens drie jaar, wat begin op die datum van sy eerste vergadering en eindig, tensy dit vroeër beëindig word, op die dag onmiddellik voor die dag waarop die eerste vergadering van 'n nuwe komitee wat vir die koshuis aangewys word, gehou word.

02.1 Die Direkteur-generaal kan te eniger tyd, om redes wat hy voldoende beskou, die lidmaatskap van 'n lid van 'n koshuiskomitee beëindig en 'n ander persoon wat die Direkteur-generaal geskik ag, in so 'n lid se plek aanwys vir die die onverstreke gedeelte van die ampstermyn van die koshuiskomitee.

02.2 'n Vakature in 'n koshuiskomitee ontstaan indien 'n lid te sterwe kom, uit sodanige koshuiskomitee bedank, na die mening van die Direkteur-generaal ongeskik word, of sonder die voorafverkreë verlof van die koshuiskomitee afwesig was van drie agtereenvolgende gewone vergaderings van die koshuiskomitee.

02.3 Wanneer 'n vakature in 'n koshuiskomitee ontstaan, moet die Direkteur-generaal 'n nuwe lid in so 'n vakature aanstel vir die onverstreke gedeelte van die ampstermyn van sodanige koshuiskomitee.

Vergaderings

03. Die datum, tyd en plek van die eerste vergadering van 'n koshuiskomitee word deur die betrokke streekvertegenwoordiger vasgestel: Met dien verstande dat bedoelde datum nie later as drie weke na die aanwysing van sodanige koshuiskomitee mag wees nie: Met dien verstande voorts dat die Direkteur-generaal kan goedkeur dat die eerste vergadering op 'n later datum gehou word indien hy oortuig is dat voldoende rede daarvoor bestaan.

03.1 (a) Op elke vergadering van 'n koshuiskomitee word die datum, tyd en plek van sy volgende vergadering bepaal: Met dien verstande dat elke koshuiskomitee minstens een maal elke skoolkwartaal byeen moet kom, tensy die Direkteur-generaal anders bepaal.

(b) Die sekretaris van 'n koshuiskomitee moet in opdrag van die voorsitter 'n buitengewone vergadering belê, indien omstandighede sodanige vergadering na die mening van die voorsitter noodsaaklik maak.

03.2 (a) Notule van elke vergadering van 'n koshuiskomitee word deur die sekretaris daarvan gehou, wat die Direkteur-generaal van 'n afskrif van elke sodanige notule moet voorsien.

(b) Die notules van die vergaderings van 'n koshuiskomitee word in 'n stewig gebinde boek met ingebinde blaaie gehou.

(c) Die notule van elke vergadering moet aan die koshuiskomitee op sy eersvolgende vergadering vir bekragtiging voorgelê word.

Voorsitter, sekretaris en stemming

04. Op sy eerste vergadering verkies 'n koshuiskomitee uit sy lede 'n voorsitter en 'n ondervoorsitter, wat as voorsitter optree wanneer die voorsitter afwesig is.

04.1 The housemaster of a hostel in respect of which a hostel committee has been designated, or his substitute, shall act as secretary to such hostel committee and may take part in the discussion of a matter at a meeting of the hostel committee, but shall not have the right to vote at such meeting.

04.2 The head may be appointed *ex officio* to a hostel committee or attend any meeting of a hostel committee.

04.3 Each member of a hostel committee, except the secretary and a member who has been appointed *ex officio* to a hostel committee, may vote whenever a decision or a resolution is put to the vote: Provided that in the event of an equality of votes the chairman presiding at the meeting shall, in addition to his deliberative vote, have a casting vote.

Disqualification from being a Member of a Hostel Committee

05. Subject to the provisions of regulation 04.2 no person shall be appointed a member of a hostel committee if he—

- (a) is a teacher in the service of the Department;
- (b) is an officer or employee in the service of the hostel concerned or the institution(s) to which the hostel is attached;
- (c) is the spouse of an officer, employee or a teacher in the service of that hostel or the institution(s) to which the hostel is attached;
- (d) is a person who in terms of the Act or any other law has been discharged from his post on account of misconduct or unfitness for his duties or incapacity to perform them efficiently;
- (e) has been convicted of the offence of sabotage in terms of the repealed section 21 (1) of the General Law Amendment Act, 1962 (Act No. 76 of 1962), or section 54 (3) of the Internal Security Act, 1982 (Act No. 74 of 1982);
- (f) has been convicted of any sexual offence or any offence involving dishonesty or violence (excluding common assault) or of any offence for which he has been sentenced to imprisonment without the option of a fine, unless he has received a grant of amnesty or a free pardon;
- (g) is subject to an order of court declaring him to be of unsound mind or mentally disordered or disabled or is lawfully detained as mentally disordered or disabled under the Mental Health Act, 1973 (Act No. 18 of 1973);
- (h) makes excessive use of intoxicating liquor or drugs having a narcotic effect;
- (i) is an unrehabilitated insolvent; or
- (j) is a person on whom a restriction has been imposed in terms of section 18 (1), 19 (1) or 20 (1) of the Internal Security Act, 1982 (Act No. 74 of 1982).

Quorum

06. A majority of the number of members of a hostel committee who are entitled to vote shall form a quorum at a meeting.

04.1 Die koshuisvader van 'n koshuis ten opsigte waarvan 'n koshuiskomitee aangewys is, of sy plaasvervanger, tree as sekretaris van sodanige koshuiskomitee op en kan deelneem aan die bespreking van 'n aangeleentheid op 'n vergadering van die koshuiskomitee, maar het nie die reg om op sodanige vergadering te stem nie.

04.2 Die hoof kan ampshalwe in 'n koshuiskomitee aangestel word of enige vergadering van 'n koshuiskomitee bywoon.

04.3 Met uitsondering van die sekretaris en 'n lid wat ampshalwe in 'n koshuiskomitee aangestel is, kan elke lid van sodanige koshuiskomitee stem wanneer 'n besluit of 'n beslissing tot stemming gebring word: Met dien verstande dat by 'n staking van stemme die voorsitter by die vergadering, benewens sy beraadslagende stem, 'n beslissende stem het.

Onbevoegdheid om lid van koshuiskomitee te wees

05. Behoudens die bepalings van regulasie 04.2 mag 'n persoon nie as lid van 'n koshuiskomitee aangestel word nie as hy—

- (a) 'n onderwyser in diens van die Departement is;
- (b) 'n beampte of werknemer in diens by die betrokke koshuis is of by die inrigting(s) waaraan die koshuis verbonde is;
- (c) die gade is van 'n beampte, werknemer of onderwyser in diens by daardie koshuis of by die inrigting(s) waaraan die koshuis verbonde is;
- (d) 'n persoon is wat ingevolge die Wet of enige ander wet uit sy pos ontslaan is weens wangedrag of weens ongeskiktheid vir sy pligte of onvermoë om hulle op bekwame wyse uit te voer;
- (e) skuldig bevind is aan die misdryf van sabotasie ingevolge die herroepe artikel 21 (1) van die Algemene Regswysigingswet, 1962 (Wet No. 76 van 1962), of artikel 54 (3) van die Wet op Binne-landse Veiligheid, 1982 (Wet No. 74 van 1982);
- (f) skuldig bevind is aan enige geslagsmisdad of enige misdryf waarby oneerlikheid of geweldpleging (uitgesonderd gewone aanranding) betrokke is, of aan enige misdryf waarvoor hy tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete gevonnissen is, tensy amnestie of algehele grasia aan hom verleen is;
- (g) onderworpe is aan 'n hofbevel waarby hy as swak-sinnig of geestesgekreuk of -gebrek verklaar is of ingevolge die Wet op Geestesgesondheid, 1973 (Wet No. 18 van 1973), wettig aangehou word as geestesgekreuk of -gebrek;
- (h) 'n oormaat bedwelmende drank of verdowingsmiddels wat 'n narkotiese uitwerking het, gebruik;
- (i) 'n ongerehabiliteerde insolvent is; of
- (j) 'n persoon is aan wie 'n beperking kragtens artikel 18 (1), 19 (1) of 20 (1) van die Wet op Binne-landse Veiligheid, 1982 (Wet No. 74 van 1982), opgelê is.

Kworum

06. 'n Meerderheid van die getal stemgeregtigde lede van 'n koshuiskomitee maak op 'n vergadering 'n kworum uit.

Powers and duties

07. The powers and duties of a hostel committee shall be—

- (a) to make recommendations to the Director-General in connection with appointments to the staff of the hostel;
- (b) to inquire into written complaints about the hostel or any member of the staff thereof and to report thereon to the Director-General, in which case the hostel committee shall submit in writing to the Director-General the complaints together with its findings;
- (c) to recommend to the Director-General that an inquiry be instituted by the Director-General if, in the opinion of the hostel committee, any member of the staff of the hostel—
 - (i) is unable to carry out his duties efficiently; or
 - (ii) has, on account of continued ill health or some physical or mental defect or on account of his conduct, become unfit to perform his duties properly;
- (d) to advise the Director-General on any matter affecting the welfare and effectiveness of the hostel and to report to the Director-General on any such matter as the Director-General may refer to the hostel committee;
- (e) to attend to representations of parents or guardians of boarders and to submit, in writing, such representations together with its recommendations thereon to the Director-General;
- (f) to exercise general supervision over the hostel: Provided that the extent and manner of such supervision may be determined from time to time by the Director-General;
- (g) to decide whether the behaviour of a boarder is, in the opinion of the hostel committee, such as to be prejudicial to the interests of the occupants of the hostel concerned; and
- (h) to maintain liaison with the school committee(s) or advisory council(s) of the institution(s) to which the hostel is attached in regard to matters of common concern.

Payment

08. No member of a hostel committee shall receive any payment, direct or indirect, pecuniary or otherwise, for or in connection with his services as a member and any member who accepts such payment shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R100 or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding one month.

Access to books and documents

09. The Director-General, or any officer duly authorised by him shall have access, at any reasonable time, to the books and minutes and their documents of a hostel committee.

Boarding fees payable by staff

010.1 The boarding fees referred to in regulation 010.2 (b) shall be paid in respect of lodging, furniture, meals, laundry and other domestic services, shall not be divisible and shall not be subject to any reduction in respect of services, that are not used.

Bevoegdhede en pligte

07. Die bevoegdhede en pligte van 'n koshuiskomitee is—

- (a) om aanbevelings by die Direkteur-generaal te doen insake aanstellings in die personeel van die koshuis;
- (b) om ondersoek in te stel na skriftelike klagtes omtrent die koshuis of enige personeelid daarvan en aan die Direkteur-generaal verslag daaroor te doen, in welke geval die koshuiskomitee die klagtes, tesame met sy bevindinge, skriftelik aan die Direkteur-generaal voorlê;
- (c) om by die Direkteur-generaal aan te beveel dat 'n ondersoek deur die Direkteur-generaal ingestel word indien, na die mening van die koshuiskomitee, 'n lid van die personeel van die koshuis—
 - (i) nie in staat is om sy pligte op bekwame wyse uit te voer nie; of
 - (ii) weens voortdurende swak gesondheid of die een of ander liggaamlike geestesgebrek, of as gevolg van sy gedrag, ongeskik geword het om sy pligte behoorlik uit te voer;
- (d) om die Direkteur-generaal te adviseer oor enige aangeleentheid betreffende die welsyn en doeltreffendheid van die koshuis en aan die Direkteur-generaal verslag te doen oor enige sodanige aangeleentheid wat die Direkteur-generaal na die koshuiskomitee verwys;
- (e) om aan die vertoë van ouers of voogde van kosgangers aandag te gee en sodanige vertoë, tesame met sy aanbevelings in verband daarmee, skriftelik aan die Direkteur-generaal voor te lê;
- (f) om algemene toesig oor die koshuis uit te oefen: Met dien verstande dat die omvang en wyse van sodanige toesig van tyd tot tyd deur die Direkteur-generaal bepaal kan word;
- (g) om te besluit of die gedrag van 'n kosganger sodanig is dat dit na die mening van die koshuiskomitee afbreuk doen aan die belange van die inwoners van die betrokke koshuis; en
- (h) om met die skoolkomitee(s) of adviesraad(-rade) van die inrigting(s) waaraan die koshuis verbonde is, oor sake van gemeenskaplike belang te skakel.

Vergoeding

08. Geen lid van 'n koshuiskomitee mag enige vergoeding, regstreeks of onregstreeks, geldelik of andersins, vir of in verband met sy dienste as sodanige lid ontvang nie en enige lid wat sodanige vergoeding aanneem, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een maand.

Toegang tot boeke en dokumente

09. Die Direkteur-generaal, of enige beampte behoorlik deur hom daartoe gemagtig, het te alle redelike tye toegang tot die boeke en die notules en ander dokumente van 'n koshuiskomitee.

Losiesgelde betaalbaar deur personeel

010.1 Die losiesgelde in regulasie 010.2 (b) bedoel, geld ten opsigte van huisvesting, meublement, maaltye, wasgoed en ander huishoudelike dienste, is nie verdeelbaar nie en is nie onderworpe aan enige afslag ten opsigte van dienste waarvan nie gebruik gemaak word nie.

010.2 (a) Any person who is not a pupil or a student teacher shall be provided with boarding in a State hostel only with the approval of the Director-General and subject to the conditions determined by him.

(b) Any person referred to in paragraph (a) who is provided with boarding in a State hostel as provided by that paragraph shall pay boarding fees on the basis determined from time to time by the Director-General after consultation with the Treasury.

Recovery of boarding fees

010.3 (a) (i) Boarding fees shall be determined on the time basis of a hostel quarter or calendar quarter, but shall be payable in equal monthly instalments.

(ii) No reduction shall be allowed for absences during school holidays, but only for official vacation leave during the school quarter if the accommodation concerned is vacated.

(b) A hostel quarter as referred to in paragraph (a) means the period of a calendar quarter during which a boarder is required to be present in a hostel in terms of the hostel rules.

(c) If any person (excluding the housemaster, his wife and his children and a matron of the hostel) resides at the hostel with the approval of the Director-General during school holidays he shall provide for himself as far as meals are concerned and he shall, in respect of the use of other boarding facilities, be responsible for the payment of such fees as the Director-General may determine from time to time after consultation with the Treasury in respect of the hostel concerned.

Fees payable by visitors

011. A person who is not provided with board and lodging in a hostel and who partakes of a meal or tea or coffee at the hostel, or who spends a night at the hostel, shall pay for such meal or tea or coffee or night's lodging such fees as the Director-General may determine from time to time after consultation with the Treasury in respect of the hostel concerned.

Appointment of and allowances payable to supervisors

012.1 (a) Persons who are responsible for rendering supervisory services at a State hostel shall be appointed by the Director-General on the following basis:

<i>Average number of pupils in the hostel during a school quarter</i>	<i>Maximum number of supervisors</i>
1-25	1
26-50	2
51-75	3
76-100	4
101-125	5
126-150	6
151-175	7
176-200	8

(b) The prescribed number of supervisors may in exceptional circumstances be exceeded with the approval of the Director-General.

(c) Such persons shall be remunerated for supervisory services on the basis which the Director-General may determine from time to time after consultation with the Treasury.

012.2 The Director-General may, in his discretion, terminate the services of any person appointed to render supervisory services at a State hostel with a minimum of 24 hours' notice.

010.2 (a) Iemand wat nie 'n leerling of studentonderwyser is nie, mag slegs met die goedkeuring van die Direkteur-generaal en op die voorwaardes deur hom bepaal, in 'n Staatskoshuis van losies voorsien word.

(b) Iemand in paragraaf (a) bedoel, wat soos by daardie paragraaf bepaal, in 'n Staatskoshuis van losies voorsien word, moet losiesgelde betaal op die grondslag van tyd tot tyd deur die Direkteur-generaal na oorlegpleging met die Tesourie bepaal.

Verhaling van losiesgelde

010.3 (a) (i) Losiesgelde word op die tydbasis van 'n koshuiskwartaal of kalenderkwartaal vasgestel, maar is in gelyke maandelikse paaielemente betaalbaar.

(ii) Geen korting word toegestaan vir afwesighede gedurende skoolvakansies nie, maar slegs vir amptelike vakansieverlof gedurende die skoolkwartaal indien die betrokke akkommodasie ontruim word.

(b) 'n Koshuiskwartaal soos in paragraaf (a) bedoel, beteken die tydperk wat 'n kosganger ingevolge die koshuisreëls gedurende 'n kalenderkwartaal in 'n koshuis teenwoordig moet wees.

(c) Indien iemand (uitgesonderd die koshuisvader, sy eggenote en sy kinders en 'n matrone van die koshuis) gedurende 'n skoolvakansie met goedkeuring van die Direkteur-generaal in die koshuis inwoon, moet hy, wat maaltye betref, vir homself sorg en is hy ten opsigte van die gebruik van ander losiesfasiliteite aanspreeklik vir die betaling van die gelde wat die Direkteur-generaal na oorlegpleging met die Tesourie van tyd tot tyd vir die betrokke koshuis bepaal.

Gelde betaalbaar deur besoekers

011. Iemand wat nie in 'n koshuis loseer nie en 'n maaltyd of tee of koffie by die koshuis nuttig, of in die koshuis oornag, moet die gelde wat die Direkteur-generaal na oorlegpleging met die Tesourie van tyd tot tyd vir die betrokke koshuis bepaal, vir sodanige maaltyd of tee of koffie of slaaperiewe betaal.

Aanstelling van en toelaes betaalbaar aan toesighouers

012.1 (a) Persone wat daarvoor verantwoordelik is om by 'n Staatskoshuis toesigdiens te verrig, word op die volgende grondslag deur die Direkteur-generaal aangestel:

<i>Gemiddelde getal leerlinge in die koshuis gedurende 'n skoolkwartaal</i>	<i>Maksimum getal toesighouers</i>
1-25	1
26-50	2
51-75	3
76-100	4
101-125	5
126-150	6
151-175	7
176-200	8

(b) Die voorgeskrewe getal toesighouers mag in uitsonderlike omstandighede met die goedkeuring van die Direkteur-generaal oorskry word.

(c) Sodanige persone word vir toesigdienste vergoed op die grondslag wat die Direkteur-generaal na oorlegpleging met die Tesourie van tyd tot tyd bepaal.

012.2 Die Direkteur-generaal kan na goedgekeurde dienste van enige persoon wat aangestel is om toesigdiens by 'n Staatskoshuis te verrig, met 'n minimum kennisgewingtydperk van 24 uur beëindig.

Pupils and student teachers: Admission and expulsion and boarding fees

013.1 (a) Application for admission to a State hostel shall be made annually in a form approved by the Director-General, and shall be addressed to the head.

(b) The head shall consider the application in consultation with the housemaster of such hostel, and shall notify the applicant of the result.

013.2 Any parent whose minor child has been refused admission to a State hostel, or any person who has attained his majority who has been refused admission to a State hostel, may appeal to the Director-General against such refusal and the Director-General may, after investigation, direct that such child or person be admitted to such hostel.

013.3 If a parent of a minor boarder intends removing his child from a State hostel, or a boarder who has attained his majority intends leaving a State hostel, he shall give at least one school quarter's written notice thereof in advance, except when, in the opinion of the Director-General, there are sound reasons for shorter notice.

013.4 (a) Should any boarder at a State hostel, after having been warned by the housemaster, again disregard or contravene the domestic rules of that hostel, or should his behaviour, in the opinion of the housemaster, be prejudicial to the interests of the occupants of that hostel, the housemaster may suspend such boarder and the housemaster shall immediately inform the head, if he himself is not the head, of any such suspension and the reasons therefor.

(b) When the housemaster suspends a boarder he shall immediately, in the case of a minor boarder, inform the parents or guardian of the boarder or, in the case of a boarder who has attained his majority, inform the boarder himself, in writing of such suspension and the reasons therefor and shall request such parents or guardian or boarder, as the case may be, to submit to him, within a time specified by the housemaster, a written statement of explanation, denial or defence.

(c) (i) The suspension and the reasons giving rise thereto shall without delay be reported in writing to the hostel committee by the housemaster and the hostel committee shall, within seven days of receipt of such notice, institute an inquiry to decide whether the boarder shall be expelled from the hostel or be readmitted.

(ii) The housemaster shall forthwith inform the parents or guardian of the suspended boarder, or the suspended boarder himself, as the case may be, in writing of any decision of the hostel committee.

(d) Any appeal against the decision of the hostel committee shall be made to the Director-General within 14 days of such decision, and the decision of the Director-General shall be final.

013.5 Any boarder who has been suspended or expelled in terms of regulation 013.4 and who enters upon any portion of the premises of a hostel in which he has been forbidden to reside, without the express permission of the housemaster or the Director-General, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R100 or imprisonment for a period not exceeding one month.

014.1 Every boarder at a State hostel shall pay such boarding fees as the Director-General may determine from time to time after consultation with the Treasury in respect of that hostel.

Leerlinge en studenteonderwysers: Toelating en uitsetting en losiesgelde

013.1 (a) Aansoek om toelating tot 'n Staatskoshuis word jaarliks gedoen in 'n vorm deur die Direkteur-generaal goedgekeur, en word aan die hoof gerig.

(b) Die hoof oorweeg die aansoek in oorleg met die koshuisvader van sodanige koshuis, en stel die applikant in kennis van die uitslag.

013.2 'n Ouer aan wie se minderjarige kind, of 'n persoon wat mondig is aan wie, toelating tot 'n Staatskoshuis geweier is, kan by die Direkteur-generaal appèl aanteken teen sodanige weiering, en die Direkteur-generaal kan na ondersoek gelas dat sodanige kind of persoon tot sodanige koshuis toegelaat word.

013.3 Indien 'n ouer van 'n minderjarige kosganger voornemens is om sy kind uit 'n Staatskoshuis uit te haal, of 'n kosganger wat mondig is voornemens is om 'n Staatskoshuis te verlaat, moet hy minstens een skoolkwartaal vooruit skriftelik daarvan kennis gee, behalwe wanneer daar na die oordeel van die Direkteur-generaal goeie redes vir korter kennisgewing bestaan.

013.4 (a) Indien enige kosganger in 'n Staatskoshuis, nadat hy deur die koshuisvader gewaarsku is, weer die huishoudelike reëls van daardie koshuis verontagsaam of oortree, of sy gedrag sodanig is dat dit na die mening van die koshuisvader afbreuk doen aan die belange van die inwoners van daardie koshuis, kan die koshuisvader sodanige kosganger skors en moet die koshuisvader, indien hy nie self die hoof is nie onmiddellik die hoof in kennis stel van enige sodanige skorsing en die redes daarvoor.

(b) Wanneer die koshuisvader 'n kosganger skors, stel hy, in die geval van 'n minderjarige kosganger, die kosganger se ouers of voog, of in die geval van 'n kosganger wat mondig is, die kosganger self, onverwyld skriftelik in kennis van sodanige skorsing en die redes daarvoor en versoek hy sodanige ouers of voog of kosganger, na gelang van die geval, om binne 'n tydperk wat die koshuisvader bepaal, 'n skriftelike verklaring van verduideliking, ontkenning of verdediging aan hom voor te lê.

(c) (i) Die skorsing en die redes wat daartoe aanleiding gegee het, word onverwyld skriftelik deur die koshuisvader aan die koshuiskomitee gerapporteer, en die koshuiskomitee moet binne sewe dae na ontvangs van sodanige kennisgewing ondersoek instel om te beslis of die kosganger uit die koshuis gesit of weer toegelaat moet word.

(ii) Die koshuisvader moet die geskorste kosganger se ouers of voog, of die geskorste kosganger self, na gelang van die geval, onverwyld skriftelik van enige beslissings van die koshuiskomitee in kennis stel.

(d) Enige appèl teen die koshuiskomitee se beslissing moet binne 14 dae na sodanige beslissing by die Direkteur-generaal aangeteken word, en die beslissing van die Direkteur-generaal is afdoende.

013.5 'n Kosganger wat ingevolge regulasie 013.4 geskor of uitgesit is en wat enige gedeelte van die perseel van 'n koshuis waarin hy belet is om te woon, sonder die uitdruklike toestemming van die koshuisvader of van die Direkteur-generaal betree, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een maand.

014.1 Elke kosganger in 'n Staatskoshuis betaal die losiesgelde wat die Direkteur-generaal na oorlegplegung met die Tesourie van tyd tot tyd vir daardie koshuis bepaal.

014.2 (a) Boarding fees of boarders at State hostels shall be paid quarterly in advance.

(b) If at the end of a school quarter a boarder at such hostel has not yet paid his boarding fees for that school quarter he shall be refused admission to such hostel from the beginning of the next school quarter and he may not be readmitted until such time as the arrear fees have been paid.

014.3 A parent of a minor boarder, or a boarder who has attained his majority, who fails to give a school quarter's written notice in advance in terms of regulation 013.3 of the intention referred to in that regulation and who has not obtained the permission of the Director-General to give shorter notice, shall be liable for payment of the boarding fees in respect of the boarder or himself, as the case may be, up to the end of the school quarter in respect of which notice should have been given.

014.4 The Minister may at his discretion, on the recommendation of the Director-General, give full or partial exemption from payment of boarding fees in respect of needy boarders at State hostels subject to such conditions as the Minister may determine.

014.5 The Director-General may allow reductions in boarding fees in respect of absence from a State hostel as a result of illness or other reason which is acceptable to him, on the following basis:

- (a) In respect of absence for an uninterrupted period of 15 days or more, a reduction calculated as follows may be allowed:

$$\frac{\text{Number of days absent}}{\text{Number of hostel days in school quarter}} \times \frac{\text{Boarding fees payable by parent or guardian per school quarter}}{1}$$

- (b) A full reduction in fees may be allowed in respect of absence for a full school quarter.

014.6 Students who attend courses at colleges during school holidays or who, for reasons acceptable to the Director-General or his delegate, are unable to go home during school holidays, shall pay *pro rata* boarding fees calculated as follows:

$$\frac{\text{Boarding fees per hostel year}}{\text{Number of days per hostel year}} \times \frac{\text{Number of days present}}{1}$$

STATE-AIDED HOSTELS

Control

015.1 The control of a State-aided hostel shall be vested in its governing body.

015.2 In addition to other staff, a housemaster and a matron shall be appointed at each State-aided hostel by its governing body: Provided that the Director-General may reject such appointment if he is convinced that the appointment is not in the interest of such hostel or the institution to which such hostel is attached.

Staff

015.3 The conditions of lodging, conditions of service and remuneration of any person, as well as the number of posts, attached to a State-aided hostel shall not be more favourable than those in respect of a State hostel similar in kind and size.

014.2 (a) Losiesgelde van kosgangers in Staatskoshuise word kwartaalliks vooruitbetaal.

(b) Indien 'n kosganger in sodanige koshuis aan die einde van 'n skoolkwartaal nog nie sy losiesgelde vir daardie kwartaal betaal het nie, moet hy vanaf die begin van die volgende skoolkwartaal toelating tot sodanige koshuis geweier word en mag hy nie weer toegelaat word nie alvorens die agterstallige gelde betaal is.

014.3 'n Ouer van 'n minderjarige kosganger, of 'n kosganger wat mondig is, wat in gebreke bly om ingevolge regulasie 013.3 'n skoolkwartaal vooruit skriftelik kennis te gee van die voorneme in daardie regulasie bedoel, en nie die toestemming van die Direkteur-generaal tot korter kennisgewing verkry het nie, is aanspreeklik vir die losiesgelde ten opsigte van die minderjarige kosganger of homself, na gelang van die geval, tot aan die einde van die skoolkwartaal ten opsigte waarvan kennis gegee moes word.

014.4 Die Minister kan na goeddunke, op aanbeveling van die Direkteur-generaal, losiesgelde ten opsigte van hulpbehoewende kosgangers in Staatskoshuise geheel of gedeeltelik kwytsteld op die voorwaardes wat die Minister bepaal.

014.5 Die Direkteur-generaal kan ten opsigte van afwesigheid van 'n Staatskoshuis weens siekte of om 'n ander rede wat vir hom aanvaarbaar is, kortings op losiesgelde op die volgende grondslag toestaan:

- (a) Ten opsigte van afwesigheid vir 'n ononderbroke tydperk van 15 dae of langer, kan 'n korting toegestaan word wat soos volg bereken word:

$$\frac{\text{Getal dae afwesig}}{\text{Getal koshuisdae in skoolkwartaal}} \times \frac{\text{Losiesgelde betaalbaar deur ouer of voog per skoolkwartaal}}{1}$$

- (b) Ten opsigte van afwesigheid vir 'n volle skoolkwartaal, kan volle korting toegestaan word.

014.6 Studente wat by kolleges kursusse wat oor 'n skoolvakansie strek, bywoon of wat om redes wat vir die Direkteur-generaal of sy gemagtigde aanvaarbaar is, nie gedurende skoolvakansies huis toe kan gaan nie, moet *pro rata*-losiesgelde betaal, wat soos volg bereken word:

$$\frac{\text{Losiesgelde per koshuisjaar}}{\text{Aantal dae per koshuisjaar}} \times \frac{\text{Aantal dae aanwesig}}{1}$$

STAATSONDERSTEUNDE KOSHUISE

Beheer

015.1 Die beheer oor 'n Staatsondersteunde koshuis berus by die bestuursliggaam daarvan.

015.2 By elke Staatsondersteunde koshuis word daar, benewens ander personeel, 'n koshuisvader en 'n matrone deur die bestuursliggaam daarvan aangestel: Met dien verstande dat indien die Direkteur-generaal daarvan oortuig is dat die aanstelling nie in die belang is nie van sodanige koshuis of die inrigting waaraan sodanige koshuis verbonde is, hy sodanige aanstelling kan afwys.

Personeel

015.3 Die huisvestingsvoorwaardes, diensvoorwaardes en vergoeding van enige persoon, asook die getal poste, verbonde aan 'n Staatsondersteunde koshuis mag nie gunstiger wees as dié ten opsigte van 'n Staatskoshuis van dieselfde soort en grootte nie.

Pupils and student teachers: Admission and expulsion and boarding fees

016.1 (a) Application for admission to a State-aided hostel shall be made annually in a form approved by the Director-General, and shall be addressed to the head of the institution to which the hostel is attached.

(b) Such head shall consider the application in consultation with the governing body concerned and shall notify the applicant of the result.

016.2 Any parent whose minor child has been refused admission to a State-aided hostel, or any person who has attained his majority who has been refused admission to a State-aided hostel, may appeal to the Director-General against such refusal and the Director-General may, after investigation, direct that such child or person be admitted to such hostel.

016.3 If a parent of a minor boarder intends removing his child from a State-aided hostel, or a boarder who has attained his majority intends leaving a State-aided hostel, he shall give at least one school quarter's written notice thereof in advance, except when, in the opinion of the governing body of the hostel concerned, there are sound reasons for shorter notice.

017.1 Every boarder at a State-aided hostel shall pay the boarding fees which are determined by the governing body concerned with the approval of the Director-General.

017.2 (a) Boarding fees of boarders at State-aided hostels shall be paid quarterly in advance.

(b) If at the end of a school quarter a boarder at such hostel has not yet paid his boarding fees for that quarter he shall be refused admission to such hostel from the beginning of the next school quarter and he may not be readmitted until such time as the arrear fees have been paid.

017.3 A parent of a minor boarder, or a boarder who has attained his majority, who fails to give a school quarter's written notice in advance in terms of regulation 016.3 of the intention referred to in that regulation and who has not obtained the permission of the governing body concerned to give shorter notice, shall be liable for payment of the boarding fees in respect of the minor boarder or himself, as the case may be, up to the end of the school quarter in respect of which notice should have been given.

017.4 In respect of absence for a period of 15 days or more from a State-aided hostel as a result of illness or other reason which is acceptable to the governing body thereof, such governing body may allow such reductions in boarding fees as it may deem fit.

Management

018. The governing body of a State-aided hostel shall keep the books and registers prescribed by the Director-General and shall carry out the instructions of the Director-General in so far as they concern the welfare and educational interests of the boarders residing in that hostel.

Leerlinge en studentonderwysers: Toelating en uitsetting en losiesgelde

016.1 (a) Aansoek om toelating tot 'n Staats-ondersteunde koshuis word jaarliks gedoen in 'n vorm deur die Direkteur-generaal goedgekeur, en word gerig aan die hoof van die inrigting waaraan die koshuis verbonde is.

(b) Sodanige hoof oorweeg die aansoek in oorleg met die betrokke bestuursliggaam, en stel die applikant in kennis van die uitslag.

016.2 'n Ouer aan wie se minderjarige kind, of 'n persoon wat mondig is aan wie toelating tot 'n Staats-ondersteunde koshuis geweier is, kan by die Direkteur-generaal appèl aanteken teen sodanige weiering, en die Direkteur-generaal kan na ondersoek gelas dat sodanige kind of persoon tot sodanige koshuis toegelaat word.

016.3 Indien 'n ouer van 'n minderjarige kosganger voornemens is om sy kind uit 'n Staats-ondersteunde koshuis te haal, of 'n kosganger wat mondig is voornemens is om 'n Staats-ondersteunde koshuis te verlaat, moet hy minstens een skoolkwartaal vooruit skriftelik daarvan kennis gee, behalwe wanneer daar na die oordeel van die bestuursliggaam van die betrokke koshuis goeie redes vir korter kennisgewing bestaan.

017.1 Elke kosganger in 'n Staats-ondersteunde koshuis betaal die losiesgelde wat die betrokke bestuursliggaam, met die goedkeuring van die Direkteur-generaal, bepaal.

017.2 (a) Losiesgelde van kosgangers in Staats-ondersteunde koshuise word kwartaaliks vooruitbetaal.

(b) Indien 'n kosganger in sodanige koshuis aan die einde van 'n skoolkwartaal nog nie sy losiesgelde vir daardie kwartaal betaal het nie, moet hy vanaf die begin van die volgende skoolkwartaal toelating tot sodanige koshuis geweier word en mag hy nie weer toegelaat word nie alvorens die agterstallige gelde betaal is.

017.3 'n Ouer van 'n minderjarige kosganger, of 'n kosganger wat mondig is, wat in gebreke bly om ingevolge regulasie 016.3 'n skoolkwartaal vooruit skriftelik kennis te gee van die voorneme in daardie regulasie bedoel, en nie die toestemming van die betrokke bestuursliggaam tot korter kennisgewing verkry het nie, is aanspreeklik vir die losiesgelde ten opsigte van die minderjarige kosganger of homself, na gelang van die geval, tot aan die einde van die skoolkwartaal ten opsigte waarvan kennis gegee moes word.

017.4 Ten opsigte van afwesigheid van 'n Staats-ondersteunde koshuis vir 'n tydperk van 15 dae of langer weens siekte of om 'n ander rede wat vir die bestuursliggaam daarvan aanvaarbaar is, kan sodanige bestuursliggaam die kortings op losiesgelde toestaan wat hy goedvind.

Bestuur

018. Die bestuursliggaam van 'n Staats-ondersteunde koshuis hou die boeke en registers wat die Direkteur-generaal voorskryf, en gee uitvoering aan die opdragte van die Direkteur-generaal vir sover dit die welsyn en opvoedkundige belange van die kosgangers betref wat in daardie koshuis inwoon.

STATE AND STATE-AIDED HOSTELS

Rules

019. Domestic rules that are not inconsistent with these regulations shall be drawn up for each State or State-aided hostel by the hostel committee or governing body concerned, as the case may be, and shall be submitted to the Director-General for approval.

Accommodation

020. The Director-General shall determine the maximum number of persons that may be accommodated in any State or State-aided hostel, and such number may only be exceeded with his approval.

Corporal punishment

021. The provisions of regulation S28.4 shall apply *mutatis mutandis* in regard to the inflicting of corporal punishment in State and State-aided hostels.

Diet scale

022. Every State and State-aided hostel shall follow the diet scale prescribed by the Director-General."

3. The above-mentioned Chapter O of the Regulations shall come into effect immediately.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 1881

1 September 1989

MARKETING ACT, 1968 (ACT No. 59 OF 1968)

GRAIN SORGHUM SCHEME.—AMENDMENT

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting under section 15 (3), as applied by section 14, of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), hereby—

(a) published the amendment set out in the Schedule, of the Grain Sorghum Scheme published by Government Notice No. R. 190 of 31 January 1986, as amended; and

(b) declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Grain Sorghum Scheme published by Government Notice No. R. 190 of 31 January 1986 (as corrected by Government Notice No. R. 726 of 3 April 1987), as amended by Government Notices Nos. R. 1474 of 11 July 1986 and R. 1515 of 14 July 1989, is hereby further amended by the substitution for section 5 thereof of the following section:

"5. This Scheme shall apply to—

(a) all producers of grain sorghum; and

(b) all persons dealing with grain sorghum or grain sorghum products in the course of trade."

STAATS- EN STAATSONDERSTEUNDE
KOSHUISE*Reëls*

019. Huishoudelike reëls wat nie strydig met hierdie regulasies is nie, word vir elke Staats- of Staatsondersteunde koshuis deur die betrokke koshuiskomitee of bestuursliggaam, na gelang van die geval, opgestel en word aan die Direkteur-generaal vir goedkeuring voorgelê.

Huisvesting

020. Die maksimum getal persone wat in 'n Staats- of Staatsondersteunde koshuis gehuisves mag word, word deur die Direkteur-generaal vasgestel en mag alleen met sy goedkeuring oorskryf word.

Lyfstraf

021. Die bepalings van regulasie S28.4 is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van die toediening van lyfstraf in Staats- of Staatsondersteunde koshuise.

Dieetskaal

022. Elke Staats- en Staatsondersteunde koshuis volg die dieetskaal wat deur die Direkteur-generaal voorgeskryf word."

3. Bogemelde Hoofstuk O van die Regulasies tree onmiddellik in werking.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-
EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 1881

1 September 1989

BEMARKINGSWET, 1968 (WET No. 59 VAN 1968)

GRAANSORGHUMSKEMA.—WYSIGING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 15 (3), soos toegepas by artikel 14, van die Bemarkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968)—

(a) publiseer hierby die wysiging in die Bylae uit-eengesit, van die Graansorghumskema gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 190 van 31 Januarie 1986, soos gewysig; en

(b) verklaar hierby dat genoemde wysiging op datum van publikasie hiervan in werking tree.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

BYLAE

Die Graansorghumskema gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 190 van 31 Januarie 1986 (soos verbeter by Goewermentskennisgewing No. R. 726 van 3 April 1987), soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 1474 van 11 Julie 1986 en R. 1515 van 14 Julie 1989, word hierby verder gewysig deur artikel 5 daarvan deur die volgende artikel te vervang:

"5. Hierdie Skema is van toepassing op—

(a) alle produsente van graansorghum; en

(b) alle persone wat met graansorghum of graansorghumprodukte as 'n besigheid handel."

No. R. 1884

1 September 1989

MARKETING ACT, 1968 (ACT No. 59 OF 1968)

MANNER AND TIME OF PAYMENT OF LEVIES AND SPECIAL LEVIES ON FRESH MILK.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has under section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968)—

- (a) made the regulations in the Schedule; and
- (b) determined that the said regulations shall come into operation on the date of publication hereof.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Regulation 2 of the regulations published by Government Notice No. R. 1760 of 31 August 1988, as amended by Government Notice No. R. 774 of 21 April 1989, is hereby further amended by the insertion of the following subregulations after subregulation (4) thereof:

“(4A) A levy that is payable on milk sold by a producer of milk in bulk or in cans to a person in a self governing country or a state the territory of which formerly formed part of the Republic, shall be paid on or before the 15th day of the month first following the month in which that milk was so sold.

(4B) A levy that is payable on milk sold by a raw milk dealer to a person in a self governing country or a state the territory of which formerly formed part of the Republic, shall be paid on or before the 15th day of the month first following the month in which that milk was so sold.”.

No. R. 1885

1 September 1989

MARKETING ACT, 1968 (ACT No. 59 OF 1968)

DAIRY SCHEME.—LEVIES AND SPECIAL LEVIES

I, Jacob Johan Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), that—

(a) the Dairy Board referred to in section 6 of the Dairy Scheme published by Proclamation No. R. 290 of 1978, as amended, has under sections 21 and 22 of the said Scheme amended the Schedule to Government Notice No. R. 1582 of 21 July 1989, to the extent set out in the Schedule hereto; and

(b) the said amendment has been approved by me and shall come into operation on 1 September 1989.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule “the Notice” means Government Notice No. R. 1582 of 21 July 1989.

No. R. 1884

1 September 1989

BEMARKINGSWET, 1968 (WET No. 59 VAN 1968)

WYSE EN TYE VAN BETALING VAN HEFFINGS EN SPESIALE HEFFINGS OP VARSMEELK.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 89 van die Bemakingwet, 1968 (Wet No. 59 van 1968)—

- (a) die regulasies in die Bylae uitgevaardig; en
- (b) bepaal dat genoemde regulasies op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

BYLAE

Regulasie 2 van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1760 van 31 Augustus 1988, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. R. 774 van 21 April 1989, word hierby verder gewysig deur die invoeging van die volgende subregulasies na subregulasie (4) daarvan:

“(4A) ’n Heffing wat betaalbaar is op melk wat deur ’n produsent van melk in losmaat of in kanne verkoop word aan iemand in ’n selfregerende gebied of ’n staat waarvan die grondgebied voorheen deel van die Republiek uitgemaak het, moet betaal word voor of op die 15de dag van die maand eersvolgende op die maand waarin daardie melk aldus verkoop is.

(4B) ’n Heffing wat betaalbaar is op melk wat deur ’n roumelkhandelaar verkoop word aan iemand in ’n selfregerende gebied of ’n staat waarvan die grondgebied voorheen deel van die Republiek uitgemaak het, moet betaal word voor of op die 15de dag van die maand eersvolgende op die maand waarin daardie melk aldus verkoop is.”.

No. R. 1885

1 September 1989

BEMARKINGSWET, 1968 (WET No. 59 VAN 1968)

SUIWELSKEMA.—HEFFINGS EN SPESIALE HEFFINGS

Ek, Jacob Johan Greyling Wentzel, Minister van Landbou, maak hierby ingevolge artikel 79 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968), bekend dat—

(a) die Suiwelraad bedoel in artikel 6 van die Suiwelskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 290 van 1978, soos gewysig, kragtens artikels 21 en 22 van genoemde Skema die Bylae by Goewermentskennisgewing No. R. 1582 van 21 Julie 1989 gewysig het in die mate in die Bylae hierby uiteengesit; en

(b) genoemde wysiging deur my goedgekeur is en op 1 September 1989 in werking tree.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken “die Kennisgewing” Goewermentskennisgewing No. R. 1582 van 21 Julie 1989.

Amendment of clause 2 of the Notice

2. Clause 2 of the Notice is hereby amended—

(a) by the deletion of the word “or” at the end of subparagraph (iii) of paragraph (a) thereof; and

(b) by the insertion of the following subparagraphs after subparagraph (iv) of paragraph (a) thereof:

“(v) is sold by a producer of milk in bulk or in cans to a person in a self-governing country or a state the territory of which formerly formed part of the Republic; or

(vi) is sold by a raw milk dealer to a person in a self-governing country or a state the territory of which formerly formed part of the Republic;”.

Substitution of clause 4 of the Notice

Clause 4 of the Notice is hereby substituted by the following clause:

“4. A milk purchaser may recover from a producer of milk from whom he acquired milk the full amount of the levy and special levy referred to in clause 2.”.

Substitution of the table in the Notice

The table in the Notice is hereby substituted by the following table:

Wysiging van klousule 2 van die Kennisgewing

2. Klousule 2 van die Kennisgewing word hierby gewysig deur—

(a) die woord “of” aan die einde van subparagraaf (iii) van paragraaf (a) daarvan te skrap; en

(b) die volgende subparagraawe na subparagraaf (iv) van paragraaf (a) daarvan in te voeg:

“(v) deur ’n produsent van melk in losmaat of in kanne verkoop word aan iemand in ’n selfregerende gebied of ’n staat waarvan die grondgebied voorheen deel van die Republiek uitgemaak het; of

(vi) deur ’n roumelkhandelaar verkoop word aan iemand in ’n selfregerende gebied of ’n staat waarvan die grondgebied voorheen deel van die Republiek uitgemaak het;”.

Vervanging van klousule 4 van die Kennisgewing

Klousule 4 van die Kennisgewing word hierby deur die volgende klousule vervang:

“4. ’n Melkkoper kan die volle bedrag van die heffing en spesiale heffing in klousule 2 bedoel van ’n produsent van melk van wie hy melk verkry het verhaal.”.

Vervanging van die tabel in die Kennisgewing

Die tabel in die Kennisgewing word hierby deur die volgende tabel vervang:

“TABLE/TABEL

**LEVIES AND SPECIAL LEVIES ON DAIRY PRODUCTS
HEFFINGS EN SPESIALE HEFFINGS OP SUIWELPRODUKTE**

Kind and class of dairy product Soort en klas suiwelprodukt	Levy Heffing	Special levy Spesiale heffing
1	2	3
1. Milk, including classes, “D”, “E”, “F” and “G”, acquired, produced or sold, or used in the manufacture of dairy products (excluding farm cheese)/Melk, ingesluit klasse “D”, “E”, “F” en “G”, verkry, geproduseer of verkoop, of gebruik by die vervaardiging van suiwelprodukte (uitgesonderd plaaskaas)—		
(a) in quantities of 500 litres or more per day on average during a period of 12 months/In hoeveelhede van gemiddeld 500 liter of meer per dag oor ’n tydperk van 12 maande:		
(i) In respect of butterfat content/Ten opsigte van bottervetinhoud.....	4,79 c/kg	(i) 30,56 c/kg*
(ii) In respect of protein content/Ten opsigte van proteïeninhoud.....	7,21 c/kg	(ii) 30,13 c/kg**
(iii) In respect of which the Board has authorised that payment be made on the basis of the volume thereof/Ten opsigte waarvan die Raad magtiging verleen het dat betaling op die grondslag van die volume daarvan geskied	0,433 c/l	(i) 45,84 c/kg*
(b) in quantities of less than 500 litres per day on average during a period of 12 months/in hoeveelhede van gemiddeld minder as 500 liter per dag oor ’n tydperk van 12 maande	0,433 c/l	(ii) 45,17 c/kg**
(i) 2,754 c/l*		
(ii) 2,714 c/l**		
2. Cream acquired in cans from a person other than a milk purchaser/Room in kanne van iemand anders as ’n melkkoper verkry:		
In respect of butterfat content/Ten opsigte van bottervetinhoud.....	—	(i) 2,754 c/l*
3. Class D milk, acquired, produced or used in the manufacture of dairy products/Klas D melk, verkry, geproduseer of gebruik by die vervaardiging van suiwelprodukte	—	(ii) 2,714 c/l**
4. Class E milk, acquired, produced or used in the manufacture of dairy products/Klas E melk, verkry, geproduseer of gebruik by die vervaardiging van suiwelprodukte	—	34,9 c/kg
5. Class F milk, acquired, produced or used in the manufacture of dairy products/Klas F melk, verkry, geproduseer of gebruik by die vervaardiging van suiwelprodukte	—	2,0 c/l
6. Class G milk, acquired, produced or used in the manufacture of dairy products/Klas G melk, verkry, geproduseer of gebruik by die vervaardiging van suiwelprodukte	—	3,0 c/l
	—	0,0 c/l
	—	0,0 c/l

* If produced in Natal/Indien in Natal geproduseer.

** If produced outside Natal/Indien buite Natal geproduseer.”.

No. R. 1886

1 September 1989

MARKETING ACT, 1968 (ACT No. 59 OF 1968)

DAIRY SCHEME.—PURCHASE PRIZES OF MILK AND CREAM—AMENDMENT

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), that—

(a) the Dairy Board referred to in section 6 of the Dairy Scheme published by Proclamation No. R. 290 of 1978, as amended, has under section 34 of the said Scheme further amended the Schedule to Government Notice No. R. 309 of 24 February 1989 to the extent set out in the Schedule hereto; and

(b) the said amendment has been approved by me and shall come into operation on 1 September 1989.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice No. R. 309 of 24 February 1989, as amended by Government Notice No. R. 1099 of 2 June 1989, is hereby further amended by the substitution in clause 3 for the expressions “535 cents” and “435 cents” where they occur in column 2 of the table, of the expressions “793 cents” and “693 cents” respectively.

No. R. 1912

1 September 1989

MARKETING ACT, 1968 (ACT No. 59 OF 1968)

MEAT SCHEME.—LEVIES AND SPECIAL LEVIES—AMENDMENT

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), that—

(a) the Meat Board referred to in section 6 of the Meat Scheme published by Government Notice No. R. 2641 of 30 December 1988, as amended, has under section 27 of the said Scheme further amended the Schedule to Government Notice No. R. 1392 of 26 June 1987, as amended, to the extent set out in the Schedule hereto; and

(b) the said amendment has been approved by me and shall come into operation on 1 September 1989.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice No. R. 1392 of 26 June 1987 (as corrected by Government Notice No. R. 1504 of 10 July 1987), as amended by Government Notices Nos. R. 2067 of 25 September 1987, R. 1207 of 24 June 1988 and R. 1146 of 30 June 1989 is hereby further amended by the substitution for Table 1 thereof of the following table:

No. R. 1886

1 September 1989

BEMARKINGSWET, 1968 (WET No. 59 VAN 1968)

SUIWELSKEMA.—KOOPPRYSE VAN MELK EN ROOM—WYSIGING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, maak hierby ingevolge artikel 79 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968), bekend dat—

(a) die Suiwelraad bedoel in artikel 6 van die Suiwelskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 290 van 1978, soos gewysig, kragtens artikel 34 van genoemde Skema die Bylae by Goewermentskennisgewing No. R. 309 van 24 Februarie 1989 verder gewysig het in die mate in die Bylae hierby uiteengesit; en

(b) genoemde wysiging deur my goedgekeur is en op 1 September 1989 in werking tree.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae by Goewermentskennisgewing No. R. 309 van 24 Februarie 1989, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. R. 1099 van 2 Junie 1989, word hierby verder gewysig deur in klousule 3 die uitdrukings “535 sent” en “435 sent” waar dit in kolom 2 van die tabel voorkom, onderskeidelik deur die uitdrukings “793 sent” en “693 sent” te vervang.

No. R. 1912

1 September 1989

BEMARKINGSWET, 1968 (WET No. 59 VAN 1968)

VLEISSKEMA.—HEFFINGS EN SPESIALE HEFFINGS—WYSIGING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, maak hierby ingevolge artikel 79 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968), bekend dat—

(a) die Vleisraad bedoel in artikel 6 van die Vleisskema gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2641 van 30 Desember 1988, soos gewysig, kragtens artikel 27 van genoemde Skema van Bylae by Goewermentskennisgewing No. R. 1392 van 26 Junie 1987, soos gewysig, verder gewysig het in die mate in die Bylae hierby uiteengesit; en

(b) genoemde wysiging deur my goedgekeur is en op 1 September 1989 in werking tree.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae by Goewermentskennisgewing No. R. 1392 van 26 Junie 1987 (soos verbeter deur Goewermentskennisgewing No. R. 1504 van 10 Julie 1987), soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 2067 van 25 September 1987, R. 1207 van 24 Junie 1988 en R. 1146 van 30 Junie 1989, word hierby verder gewysig deur Tabel 1 daarvan deur die volgende te vervang:

"TABLE 1/TABEL 1

**LEVIES AND SPECIAL LEVIES ON MEAT OF ANIMALS SLAUGHTERED IN THE REPUBLIC
HEFFINGS EN SPESIALE HEFFINGS OP VLEIS VAN DIERE IN DIE REPUBLIEK GESLAG**

Meat of animals slaughtered within the controlled area Vleis van diere binne die beheerde gebied geslag				Meat of animals slaughtered outside the controlled area Vleis van diere buite die beheerde gebied geslag	
Kind of animals Soort diere	Levy per kg cold dressed mass Heffing per kg koue gedresseerde massa	Special levy per kg cold dressed mass Spesiale heffing per kg koue gedresseerde massa		Levy per carcass Heffing per karkas	Special levy per carcass Spesiale heffing per karkas
1	2	3		4	5
		*Public Abattoirs Openbare Abattoirs	†Private Abattoirs Nie-openbare Abattoirs		
1. Cattle/Beeste	3,580c	7,180c	5,610c	4,360c	918c
2. Calves/Kalwers	3,580c	6,440c	5,050c	3,800c	165c
3. Sheep and goats/Skape en bokke	4,124c	3,962c	2,232c	0,752c	22c
4. Pigs/Varke	3,523c	7,441c	7,121c	5,631c	311c

* Under control of S.A. Abattoir corporation and also Maitland
Onder beheer van S.A. Abattoir korporasie en ook Maitland

† Bull Brand Krugersdorp, Renown Olifantsfontein, Kanhym Germiston."

No. R. 1918**1 September 1989**

FERTILIZERS, FARM FEEDS, AGRICULTURAL REMEDIES AND STOCK REMEDIES ACT, 1947 (ACT No. 36 OF 1947)

PROHIBITION ON THE AQUISITION AND USE OF CERTAIN AGRICULTURAL REMEDIES IN CERTAIN AREAS

I, André Isak van Niekerk, Deputy Minister of Agriculture, acting on behalf of the Minister of Agriculture under section 7bis of the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 1947 (Act No. 36 of 1947), hereby extend the prohibitions as published in Government Notice No. R. 1992 of 30 September 1988 for a further period of 12 months as from 30 September 1989.

A. I. VAN NIEKERK,
Deputy Minister of Agriculture.

No. R. 1919**1 September 1989**

AGRICULTURAL PRODUCE EXPORT ACT, 1971 (ACT No. 51 OF 1971)

REGULATIONS FOR REGULATING THE REQUIREMENTS IN CONNECTION WITH THE EXPORT OF FRESH PROTEAS FROM THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA. — AMENDMENT

The Minister of Agriculture has under section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act No. 51 of 1971), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE**Definitions**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 407 of 16 March 1973, as amended by the regulations published by Government Notices Nos. R. 1130 of 28 June 1974, R. 524 of 1 April 1976, R. 19 of 6 January 1978, R. 2591 of 29 December 1978, R. 618 of 28 March 1980, R. 1341 of 9 July 1982, R. 1005 of 13 May 1983, R. 852 of 16 April 1987 and R. 1907 of 4 September 1987.

Amendment of regulation 1 of the Regulations

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended—

- (a) by the substitution for the definition of "crooked flower stem" of the following definition:

" 'crooked flower stem' means a flower stem of which the curvature at the middle thereof deviates by more than 50 mm from a straight line drawn from the base of the flower head to the point of the stem, or with more than one curvature, no matter how slight;";

- (b) by the insertion after the definition of "foreign label" of the following definition:

" 'foreign matter' means any material that is not normally present in, on or between fresh proteas, excluding—

- (a) residues of agricultural remedies which in terms of the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies Act, 1947 (Act No. 36 of 1947) is permissible for the treatment of insect infestation in proteas; and
(b) non-toxic colourants which are used to colour fresh proteas;".

No. R. 1918**1 September 1989**

WET OP MISSTOWWE, VEEVOEDSEL, LANDBOUMIDDELS EN VEEMIDDELS, 1947 (WET No. 36 VAN 1947)

VERBOD OP DIE VERKRYGING EN GEBRUIK VAN SEKERE LANDBOUMIDDELS IN SEKERE GEBIEDE

Ek, André Isak van Niekerk, Adjunk-minister van Landbou, handelende namens die Minister van Landbou kragtens artikel 7bis van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet No. 36 van 1947), verleng hierby die verbodsbepalings soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 1992 van 30 September 1988 vir 'n verdere tydperk van 12 maande vanaf 30 September 1989.

A. I. VAN NIEKERK,
Adjunk-minister van Landbou.

No. R. 1919**1 September 1989**

WET OP DIE UITVOER VAN LANDBOU-PRODUKTE, 1971 (WET No. 51 VAN 1971)

REGULASIES TER REËLING VAN DIE VEREISTES IN VERBAND MET DIE UITVOER VAN VARS PROTEAS UIT DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA. — WYSIGING

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 4 van die Wet op die Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet No. 51 van 1971), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 407 van 16 Maart 1973, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings Nos. R. 1130 van 28 Junie 1974, R. 524 van 1 April 1976, R. 19 van 6 Januarie 1978, R. 2591 van 29 Desember 1978, R. 618 van 28 Maart 1980, R. 1341 van 9 Julie 1982, R. 1005 van 13 Mei 1983, R. 852 van 16 April 1987 en R. 1907 van 4 September 1987.

Wysiging van regulasie 1 van die Regulasies

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) deur die omskrywing van "krom blomsteel" deur die volgende omskrywing te vervang:

" 'krom blomsteel' 'n blomsteel waarvan die kromming by die middel daarvan met meer as 50 mm afwyk van 'n reguit lyn wat van die basis van die blomhoof tot die punt van die steel getrek word, of met meer as een kromming, hoe gering ook al;";

- (b) deur die volgende omskrywing na die omskrywing van "verlep" in te voeg:

" 'vreemde stowwe' enige materiaal wat nie normaalweg in, op of tussen vars proteas teenwoordig is nie, uitgesonderd—

- (a) residue van landboumiddels wat ingevolge die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet No. 36 van 1947), toelaatbaar is vir die behandeling van insekbesmetting by proteas; en
(b) nie-toksiese kleurstowwe wat gebruik word om vars proteas te kleur;".

Amendment of regulation 3 of the Regulations

3. Regulation 3 of the Regulations is hereby amended by the addition of the following subregulation, while the existing regulation becomes subregulation (1) thereof:

“(2) Every consignment of fresh proteas destined for export shall, when submitted for inspection, be accompanied by a consignment note completed fully and correctly, or by a delivery note, and one copy thereof shall be retained by the inspector inspecting that consignment.”.

Amendment of regulation 4 of the Regulations

4. Regulation 4 of the Regulations is hereby amended by the addition of the following subregulation:

“(4) If any portion of a consignment of fresh proteas is rejected for export, the exporter concerned or his agent shall hand a copy of the delivery note furnished by the producer or packer of that portion, to the inspector concerned.”.

Amendment of regulation 8 of the Regulations

5. Regulation 8 of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraphs (g) and (m) of the table in subregulation (3) of the following paragraphs:

Wysiging van regulasie 3 van die Regulasies

3. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende subregulasie by te voeg, terwyl die bestaande regulasie subregulasie (1) daarvan word:

“(2) Elke besending vars proteas wat vir uitvoer bestem is, moet by aanbidding daarvan vir inspeksie, vergesel wees van ’n vragbrief wat volledig en korrek voltooi is, of ’n afleweringsnota, en een afskrif daarvan moet deur die inspekteur wat daardie besending ondersoek, behou word.”.

Wysiging van regulasie 4 van die Regulasies

4. Regulasie 4 van die Regulasies word hierby gewysig deur die byvoeging van die volgende subregulasie:

“(4) Indien ’n gedeelte van ’n besending vars proteas vir uitvoer afgekeur word, moet die betrokke uitvoerder of sy agent ’n afskrif van die afleweringsnota wat deur die produsent of verpakker van daardie gedeelte verstrek is, aan die betrokke inspekteur oorhandig.”.

Wysiging van regulasie 8 van die Regulasies

5. Regulasie 8 van die Regulasies word hierby gewysig deur paragrawe (g) en (m) van die tabel in subregulasie (3) deur die volgende paragrawe te vervang:

Quality factor	Class 1	Class 2
“(g) Short flower stems	Shall not be shorter than 300 mm: Provided that in the case of the species <i>Protea effusa</i> , <i>P. recondita</i> and <i>P. pityphylla</i> the stems shall not be shorter than 200 mm and in the case of the specie <i>P. nana</i> the stems shall not be shorter than 140 mm	Shall not be shorter than 250 mm: Provided that in the case of the species <i>Protea effusa</i> , <i>P. recondita</i> and <i>P. pityphylla</i> the stems shall not be shorter than 200 mm and in the case of the specie <i>P. nana</i> the stems shall not be shorter than 140 mm
(m) General appearance and uniformity in the case of—		
(i) flower heads	Shall be attractive and correspond in size, form and stage of development	Shall be reasonably attractive and correspond in size, form and stage of development
(ii) flower stems	Shall be more or less of the same length in the same container: Provided that the shortest stem shall not be less than 80% of the length of the longest stem, and that, in the case of bouquets and bunches, the portions of the stems below the point of bunching shall be of equal length	Shall be more or less of the same length in the same container: Provided that the shortest stem shall not be less than 75% of the length of the longest stem, and that, in the case of bouquets and bunches, the portions of the stems below the point of bunching shall be of equal length”.

Gehaltefaktor	Klas 1	Klas 2
“(g) Kort blomstele	Mag nie korter as 300 mm wees nie: Met dien verstande dat ingeval van die spesies <i>Protea effusa</i> , <i>P. recondita</i> en <i>P. pityphylla</i> die stele nie korter as 200 mm mag wees nie, en ingeval van die spesie <i>P. nana</i> die stele nie korter as 140 mm mag wees nie	Mag nie korter as 250 mm wees nie: Met dien verstande dat ingeval van die spesies <i>Protea effusa</i> , <i>P. recondita</i> en <i>P. pityphylla</i> die stele nie korter as 200 mm mag wees nie, en ingeval van die spesie <i>P. nana</i> die stele nie korter as 140 mm mag wees nie
(m) Algemene voorkoms en eenvormigheid in geval van—		
(i) blomhoofde	Moet aantreklik wees en in grootte, vorm en ontwikkelingsstadium ooreenstem	Moet redelik aantreklik wees en in grootte, vorm en ontwikkelingsstadium ooreenstem
(ii) blomstele	Moet min of meer ewe lank wees in dieselfde houër: Met dien verstande dat die kortste steel nie minder as 80% van die lengte van die langste steel mag wees nie, en dat, ingeval van ruikers en bossies, die gedeeltes van die stele onderkant die vasmaakpunt ewe lank moet wees	Moet min of meer ewe lank wees in dieselfde houër: Met dien verstande dat die kortste steel nie minder as 75% van die lengte van die langste steel mag wees nie, en dat, ingeval van ruikers en bossies, die gedeeltes van die stele onderkant die vasmaakpunt ewe lank moet wees”.

Amendment of regulation 9 of the Regulations

6. Regulation 9 of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraphs (a), (k) and (m) of the table therein of the following paragraphs:

Quality factor	Maximum allowable percentage deviations per number of fresh proteas in —	
	Class 1	Class 2
“(a) Decay	1%	2%
(k) Brown and/or black discolouration—		
(i) in the case of <i>Protea cynaroides</i> and <i>P. magnifica</i>	2%	5%
(ii) in the case of all other species	2%	2%
(m) Wilted.....	2%	2%”.

Amendment of regulation 12 of the Regulations

7. Regulation 12 of the Regulations is hereby amended by the insertion after item 9 of the table therein of the following item:

Nature of particulars	Minimum vertical height of letters and figures
“10. The expression ‘Mixed colours’ if the contents of a container consist of the same specie but of more than one colour	10 mm”.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 1845

1 September 1989

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964**AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/76)**

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 31 July 1989, to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

Wysiging van regulasie 9 van die Regulasies

6. Regulasie 9 van die Regulasies word hierby gewysig deur paragrawe (a), (k) en (m) van die tabel daarin deur die volgende paragrawe te vervang:

Gehaltfaktor	Maksimum toelaatbare persentasie afwykings per getal vars proteas in —	
	Klas 1	Klas 2
“(a) Bederf	1%	2%
(k) Bruin en/of swart verkleuring—		
(i) in die geval van <i>Protea cynaroides</i> en <i>P. magnifica</i>	2%	5%
(ii) in die geval van alle ander spesies.....	2%	2%
(m) Verlep	2%	2%”.

Wysiging van regulasie 12 van die Regulasies

7. Regulasie 12 van die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende item na item 9 van die tabel daarin in te voeg:

Aard van besonderhede	Minimum vertikale hoogte van letters en syfers
“10. Die uitdrukking ‘Gemengde kleure’ indien die inhoud van ’n houer bestaan uit proteas van dieselfde spesie maar uit meer as een kleur	10 mm”.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 1845

1 September 1989

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964**WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/76)**

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hiermee gewysig, met terugwerkende krag tot 31 Julie 1989, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Rebate Item	II			III Extent of Rebate	Annotations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.		
316.09	“8516.50	01.06	67	Full duty”	

Note.—The effect of this amendment is that the period wherein unassembled microwave ovens can be imported under rebate of duty is extended from 31 July 1989 to 31 December 1989.

BYLAE

I Korting- Item	II			III Mate van Korting	Anno- taties
	Tariefpos	Korting- kode	T. S. Beskrywing		
316.09	"8516.50	01.06	67 Deur tariefpos No. 8516.50 deur die volgende te vervang: Ongemonteerde mikrogolfoonde, voor of op 31 Desember 1989 vir binnelandse verbruik geklaar, vir die montering of voltooiing daarvan onder 'n vervaardigingsprogram deur die Minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie, op aanbeveling van die Raad van Handel en Nyerheid, goedgekeur	Volle reg"	

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie wysiging is dat die tydperk waarbinne ongemonteerde mikrogolfoonde met korting op reg ingevoer kan word, vanaf 31 Julie 1989 tot 31 Desember 1989 verleng word.

No. R. 1846

1 September 1989

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/2/22)

Under section 48A of the Customs and Excise Act, 1964, Part 2B of Schedule 1 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 1 January 1988, to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,
Deputy Minister of Finance.

No. R. 1846

1 September 1989

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/2/22)

Kragtens artikel 48A van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 2B van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig, met terugwerkende krag tot 1 Januarie 1988, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,
Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Head- ing	III Subhead- ing	IV Article Description	V Rate of Duty		Annota- tions
				Excise	Customs	
128.25	90.06		By the substitution for item 128.25 of the following:			
"128.25			Photographic (excluding cinematographic) cameras; photographic flashlight apparatus and flashbulbs (excluding discharge lamps of heading No. 85.39):			
		9006.40	Instant print cameras	35%	35%	
		9006.5	Other cameras (excluding still cameras for use with film of a size of 6 cm by 6 cm or larger, microcameras for attachment to microscopes and recording cameras)	35%	35%	
		9006.69	Other photographic flashlight apparatus	35%	35%"	

Note.—Item 128.25 is more clearly defined. This amendment has retrospective effect to 1 January 1988.

BYLAE

I Item	II Pos	III Subpos	IV Artikel Beskrywing	V Skaal van Reg		Annota- sies
				Aksyns	Doeane	
128.25	90.06		Deur item 128.25 deur die volgende te vervang:			
"128.25			Fotografiese (uitgesonderd kinematografiese) kameras; fotografiese blitsligapparaat en blitsbolle (uitgesonderd ontladingslampe van pos No. 85.39):			
		9006.40	Kitsontwikkeldkameras	35%	35%	
		9006.5	Ander kameras (uitgesonderd stilkameras vir gebruik met film met 'n grootte van 6 cm by 6 cm of groter, mikrokameras vir aanhegting aan mikroskope en opneemkameras)	35%	35%	
		9006.69	Ander fotografiese blitsligapparaat	35%	35%"	

Opmerking.—Item 128.25 word duideliker omskryf. Hierdie wysiging het terugwerkende krag tot 1 Januarie 1988.

No. R. 1847

1 September 1989

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/179)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,
Deputy Minister of Finance.

No. R. 1847

1 September 1989

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/179)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

G. MARAIS,
Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

Head- ing	Sub- heading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annota- tions
68.06			By the substitution for subheading No. 6806.90.10 of the following:			
	“.10	4	Flat products of slag wool, rock wool or similar mineral wools, of a thickness not exceeding 26 mm	kg	20% or 450 c/m ² less 80%”	

Note. — The provision is more clearly defined.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
68.06			Deur subpos No. 6806.90.10 deur die volgende te vervang:			
	“.10	4	Plat produkte van slakwol, klipwol of dergelyke mineraalwol, met 'n dikte van hoogstens 26 mm	kg	20% of 450 c/m ² min 80%”	

Opmerking. — Die voorsiening word duideliker omskryf.

No. R. 1848

1 September 1989

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/176)

Under section 48 and 48A of the Customs and Excise Act, 1964—

1. Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto; and
2. this amendment, in so far as it relates to subheadings Nos. 4810.39.50 and 9406.00.20, shall be deemed to have come into operation on 1 January 1988.

G. MARAIS,
Deputy Minister of Finance.

No. R. 1848

1 September 1989

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/176)

Kragtens artikels 48 en 48A van die Doeane- en Aksynswet, 1964—

1. word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
getoon; en
2. word hierdie wysiging, vir sover dit betrekking het op subposte Nos. 4810.39.50 en 9406.00.20, geag op 1 Januarie 1988 in werking te getree het.

G. MARAIS,
Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

Head- ing	Sub- heading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annota- tions
02.07			By the substitution in subheading No. 0207.42 for check digit “4” of check digit “0”			
39.21			By the substitution is subheading No. 3921.90.44 for check digit “1” of check digit “3”			
			By the substitution in subheading No. 3921.90.46 for check digit “3” of check digit “2”			

Head- ing	Sub- heading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
40.09	".70	8	By the substitution for subheading No. 4009.50.70 of the following: Other, with an inside diameter not exceeding 76,2 mm	kg	25% or 16,55c/kg"	
42.04			By the substitution in subheading No. 4204.00.50 for check digit "6" of check digit "8"			
44.21			By the deletion of subheading No. 4421.90.30			
48.10			By the substitution for the expression "but not exceeding 1 000 g/m ² and of a value for duty purposes not exceeding R88/t" where it appears between subheadings Nos. 4810.39.40 and 4810.39.60 of the following:			
	".50	8	Other, of a mass exceeding 250 g/m ² but not exceeding 1 000 g/m ² and of a value for duty purposes not exceeding R88/t	kg	15%"	
84.13			By the substitution in subheading No. 8413.30 for check digit "7" of check digit "0"			
90.32			By the substitution in the Afrikaans text for subheading No. 9032.10.20 of the following:			
	".90	1	Ander	getal	vry"	
94.06			By the insertion after subheading No. 9406.00.10 of the following:			
	".20	8	Audiometric test booths, of wood or steel	no.	free"	

Note. — Certain transposition errors and check digits are amended.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
02.07	".70	8	Deur in subpos No. 0207.42, toetssyfer "4" deur toetssyfer "0" te vervang.	kg	25% of 16,55c/kg"	
39.21			Deur in subpos No. 3921.90.44, toetssyfer "1" deur toetssyfer "3" te vervang.			
			Deur in subpos No. 3921.90.46, toetssyfer "3" deur toetssyfer "2" te vervang.			
40.09			Deur subpos No. 4009.50.70 deur die volgende te vervang:			
			Ander, met 'n binnedeursnee van hoogstens 76,2 mm			
42.04			Deur in subpos No. 4204.00.50, toetssyfer "6" deur toetssyfer "8" te vervang.			
44.21			Deur subpos No. 4421.90.30 te skrap.			
48.10			Deur in die Engelse teks die uitdrukking "but not exceeding 1 000 g/m ² and of a value for duty purposes not exceeding R88/t" waar dit tussen subposte Nos. 4810.39.40 en 4810.39.60 voorkom deur die volgende te vervang:			
			Other, of a mass exceeding 250 g/m ² but not exceeding 1 000 g/m ² and of a value for duty purposes not exceeding R88/t			
84.13			Deur in subpos No. 8413.30, toetssyfer "7" deur toetssyfer "0" te vervang.			
90.32	".90	1	Deur subpos No. 9032.10.20 deur die volgende te vervang:	getal	vry"	
			Ander			
94.06			Deur na subpos No. 9406.00.10 die volgende in te voeg:			
	".20	8	Oudiometriese toetshokke, van hout of staal	getal	vry"	

Opmerking. — Sekere oorskakelingsfoute en toetssyfers word reggestel.

No. R. 1849

1 September 1989

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/180)

Under section 48A of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 1 January 1988, to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,
Deputy Minister of Finance.

No. R. 1849

1 September 1989

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/180)

Kragtens artikel 48A van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig, met terugwerkende krag tot 1 Januarie 1988, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,
Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

Head- ing	Sub- heading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annota- tions
31.02			By the substitution for subheading No. 3102.40 of the following:			
	"3102.40	2	Mixtures of ammonium nitrate with calcium carbonate or other inorganic non-fertilising substances	kg	free"	

Note. — A transposition error is rectified with retrospective effect to 1 January 1988.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
31.02			Deur subpos No. 3102.40 deur die volgende te vervang:			
	"3102.40	2	Mengsels van ammoniumnitraat met kalsiumkarbonaat of ander anorganiese nie-misstawwe	kg	vry"	

Opmerking. — 'n Oorskakelingsfout word reggestel met terugwerkende krag tot 1 Januarie 1988.

No. R. 1850

1 September 1989

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/177)

Under section 48A of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 1 January 1988, to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,
Deputy Minister of Finance.

No. R. 1850

1 September 1989

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/177)

Kragtens artikel 48A van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig, met terugwerkende krag tot 1 Januarie 1988, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,
Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

	Annota- tions
CHAPTER 58	
By the insertion after Note 7 of the following:	
"ADDITIONAL NOTES:	
1. For the purposes of headings Nos. 58.01, 58.02 and 58.04, the expression "impregnated, coated, covered or laminated" shall not be taken to include fabrics in which the impregnation, coating, covering or lamination cannot be seen with the naked eye".	

Note. — A new Additional Note to Chapter 58 is inserted with retrospective effect to 1 January 1988.

BYLAE

	Anno- tasies
HOOFSTUK 58	
Deur na Opmerking 7 die volgende in te voeg:	
"ADDISIONELE OPMERKINGS:	
1. By die toepassing van poste Nos. 58.01, 58.02 en 58.04 word die uitdrukking "geïmpregneer, bestryk, bedek of gelamelleer" nie geag stowwe in te sluit waar die impregnering, bestryking, bedekking of lamellering nie met die blote oog waargeneem kan word nie".	

Opmerking. — 'n Nuwe Addisionele Opmerking word by Hoofstuk 58 ingevoeg met terugwerkende krag tot 1 Januarie 1988.

No. R. 1851

1 September 1989

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/178)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964—

1. Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto; and

2. this amendment, in so far as it relates to any reduction in the rate of duty, shall be deemed to have come into operation on 1 January 1988.

G. MARAIS,
Deputy Minister of Finance.

No. R. 1851

1 September 1989

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/178)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964—

1. word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon; en

2. word hierdie wysiging, in sover dit betrekking het op enige verlaging in die skaal van reg, geag op 1 Januarie 1988 in werking te getree het.

G. MARAIS,
Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

Head- ing	Sub- heading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annota- tions
85.01			By the substitution for subheading No. 8501.40 of the following:			
	"8501.40		Other AC motors, single-phase:			
	.10	4	Motors marked or identifiable as flame-proof or explosion-proof, submersible motors, commutator motors, synchronous motors and repulsion induction motors	no.	5%	
	.15	5	Motors fitted with valve actuators and torque motors, of an output of less than 750 W	no.	5%	
	.20	1	Other motors fitted with valve actuators and other torque motors	no.	5%	
	.25	2	Other motors equipped with brakes and gear boxes, identifiable as driving units for overhead travelling cranes	no.	20%	
	.30	9	Other motors of an output of less than 750 W, fitted with brakes	no.	25%	
	.35	9	Other motors of an output of less than 750 W, for voltages from 100 V to 250 V, with not more than 8 poles (excluding motors fitted with gear boxes or clutches and motors with adjustable speeds)	no.	30% or 500c/kg less 70%	
	.40	6	Other motors of an output of less than 750 W, for voltages from 100 V to 250 V, with not more than 8 poles (excluding motors fitted with clutches)	no.	25%	
	.45	7	Other $\frac{1}{2}$ pole, $\frac{3}{4}$ pole and $\frac{5}{8}$ pole double speed motors, of an output of less than 750 W, for voltages from 100 V to 250 V (excluding motors fitted with clutches)	no.	25%	
	.50	3	Other $\frac{3}{4}$ pole double speed motors, of an output of less than 750 W, for voltages from 100 V to 250 V (excluding motors fitted with gear boxes or clutches)	no.	25%	
	.55	4	Other $\frac{3}{4}$ pole double speed motors, of an output of less than 750 W, for voltages from 100 V to 250 V (excluding motors fitted with clutches), fitted with gear boxes	no.	25%	
	.60	0	Other motors with adjustable speeds, of an output of less than 750 W, fitted with gear boxes or clutches	no.	5%	
	.65	1	Other motors of an output of less than 750 W	no.	5%	
	.70	8	Other 2 pole motors of an output of 750 W or more but not exceeding 1,5 kW, for voltages from 100 V to 250 V (excluding motors fitted with brakes or clutches and motors with adjustable speeds)	no.	25%	
	.75	9	Other 4 pole motors of an output of 750 W or more but not exceeding 1,2 kW, for voltages from 100 V to 250 V (excluding motors fitted with brakes or clutches and motors with adjustable speeds)	no.	25%	

Head- ing	Sub- heading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annota- tions
	.80	5	Other, fitted with brakes	no.	25%	
	.90	2	Other	no.	5% "	
			By the substitution for subheadings Nos. 8501.51.30, 8501.51.40, 8501.51.50 and 8501.51.60 of the following:			
	.30	9	Other, for voltages from 200 V to 500 V, with not more than 8 poles (excluding those fitted with brakes or clutches), three-phase	no.	30% or 2 500c each	
	.40	7	Other, for voltages from 200 V to 500 V, $\frac{1}{2}$ pole, $\frac{3}{4}$ pole, $\frac{5}{8}$ pole and $\frac{3}{4}$ pole double speed motors (excluding those fitted with brakes or clutches), three phase	no.	30%	
	.50	4	Other, fitted with brakes, three-phase	no.	25%	
	.60	1	Other, three-phase	no.	5% "	

Note. — The references to electric motors of an output of less than 75 W are substituted by references to electric motors of an output of less than 750 W. This amendment has retrospective effect to 1 January 1988 in respect of those cases where rates of duty are reduced.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Anno- taties
85.01			Deur subpos No. 8501.40 deur die volgende te vervang:			
	"8501.40		Ander WS-motore, enkelfasig:			
	.10	4	Motore gemerk of uitkenbaar as vlamvas of plofvy, dompelmotore, kommutatormotore, sinchroon-motore en repulsie-induksiemotore	getal	5%	
	.15	5	Motore met klepaandrywers toegerus en wringmotore, met 'n lewering van minder as 750 W	getal	5%	
	.20	1	Ander motore met klepaandrywers toegerus en ander wringmotore	getal	5%	
	.25	2	Ander motore met remme en ratkaste toegerus, uitkenbaar as aandryfeenhede vir bobaanhyskrane	getal	20%	
	.30	9	Ander motore met 'n lewering van minder as 750 W, met remme toegerus	getal	25%	
	.35	9	Ander motore met 'n lewering van minder as 750 W, vir spannings van 100 V tot 250 V, met hoogstens 8 pole (uitgesonderd motore met ratkaste of koppelaars toegerus en motore met verstelbare spoed)	getal	30% of 500c/kg min 70%	
	.40	6	Ander motore met 'n lewering van minder as 750 W, vir spannings van 100 V tot 250 V, met hoogstens 8 pole (uitgesonderd motore met koppelaars toegerus)	getal	25%	
	.45	7	Ander $\frac{1}{2}$ -pool, $\frac{3}{4}$ -pool en $\frac{5}{8}$ -pooldubbelspoedmotore, met 'n lewering van minder as 750 W, vir spannings van 100 V tot 250 V (uitgesonderd motore met koppelaars toegerus)	getal	25%	
	.50	3	Ander $\frac{3}{4}$ -pooldubbelspoedmotore, met 'n lewering van minder as 750 W, vir spannings van 100 V tot 250 V (uitgesonderd motore met ratkaste of koppelaars toegerus)	getal	25%	
	.55	4	Ander $\frac{3}{4}$ -pooldubbelspoedmotore, met 'n lewering van minder as 750 W, vir spannings van 100 V tot 250 V (uitgesonderd motore met koppelaars toegerus), met ratkaste toegerus	getal	25%	

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
	.60	0	Ander motore met verstelbare spoed, met 'n lewering van minder as 750 W, met ratkaste of koppelaars toegerus	getal	5%	
	.65	1	Ander motore met 'n lewering van minder as 750 W	getal	5%	
	.70	8	Ander 2-poolmotore met 'n lewering van minstens 750 W maar hoogstens 1,5 kW, vir spannings van 100 V tot 250 V (uitgesonderd motore met remme of koppelaars toegerus en motore met verstelbare spoed)	getal	25%	
	.75	9	Ander 4-poolmotore met 'n lewering van minstens 750 W maar hoogstens 1,2 kW, vir spannings van 100 V tot 250 V (uitgesonderd motore met remme of koppelaars toegerus en motore met verstelbare spoed)	getal	25%	
	.80	5	Ander, met remme toegerus	getal	25%	
	.90	2	Ander	getal	5% "	
			Deur subposte Nos. 8501.51.30, 8501.51.40, 8501.51.50 en 8501.51.60 deur die volgende te vervang:			
	“.30	9	Ander, vir spannings van 200 V tot 500 V, met hoogstens 8 pole (uitgesonderd dié met remme of koppelaars toegerus), driefasig	getal	30% of 2 500c elk	
	.40	7	Ander, vir spannings van 200 V tot 500 V, $\frac{1}{12}$ -pool-, $\frac{1}{16}$ -pool-, $\frac{1}{18}$ -pool- en $\frac{1}{24}$ -pooldubbelspoedmotore (uitgesonderd dié met remme of koppelaars toegerus), driefasig	getal	30%	
	.50	4	Ander, met remme toegerus, driefasig	getal	25%	
	.60	1	Ander, driefasig	getal	5% "	

Opmerking. — Die verwysings na elektriese motore met 'n lewering van minder as 75 W word vervang deur die verwysings na 'n lewering van minder as 750 W. Hierdie wysiging het terugwerkende krag tot 1 Januarie 1988 in dié gevalle waar skale van reg verlaag word.

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 1863

1 September 1989

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CIVIL ENGINEERING INDUSTRY. — AMENDMENT OF ORDER

I, Eli van der Merwe Louw, Acting Minister of Manpower, hereby, in terms of section 51A (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, amend the Order for the Civil Engineering Industry, published under Government Notice No. R. 2462 of 19 November 1982 as amended by Government Notices Nos. R. 1258 of 17 June 1983, R. 583 of 30 March 1984, R. 1870 of 24 August 1984, R. 403 of 22 February 1985, R. 1988 of 6 September 1985, R. 381 of 28 February 1986, R. 445 of 6 March 1987, R. 1837 of 28 August 1987, R. 369 of 4 March 1988, R. 1784 of 2 September 1988 and R. 555 of 31 March 1989, in accordance with the Schedule hereto and fix 4 September 1989 as the date from which the said amendment shall be binding.

E. VANDER M. LOUW,
Acting Minister of Manpower.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 1863

1 September 1989

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

SIVIELE INGENIEURSNYWERHEID. — WYSIGING VAN ORDER

Ek, Eli van der Merwe Louw, Waarnemende Minister van Mannekrag, wysig hierby, kragtens artikel 51A (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die Order vir die Siviele Ingenieursnywerheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2462 van 19 November 1982, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 1258 van 17 Junie 1983, R. 583 van 30 Maart 1984, R. 1870 van 24 Augustus 1984, R. 403 van 22 Februarie 1985, R. 1988 van 6 September 1985, R. 381 van 28 Februarie 1986, R. 445 van 6 Maart 1987, R. 1837 van 28 Augustus 1987, R. 369 van 4 Maart 1988, R. 1784 van 2 September 1988 en R. 555 van 31 Maart 1989, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal 4 September 1989 as die datum waarop genoemde wysiging bindend word.

E. VANDER M. LOUW,
Waarnemende Minister van Mannekrag.

SCHEDULE

1. Renumber subclause (1) of clause 1 to read "(1) (a)" and insert the following paragraph (b):

"(b) Notwithstanding that minimum wages have not been prescribed in this Order for all categories of employees in the civil engineering industry, the conditions of employment prescribed therein shall apply to all employers and all employees in the civil engineering industry as described in subclause (2)."

2. Substitute the following for the introductory paragraph of clause 3 (1):

"(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder: Provided that this requirement shall not apply to an employer who is engaged in the Civil Engineering Industry only and employs altogether not more than 20 employees at all times in or in connection with such business and whose annual turnover in such business, at any date during the preceding 12 months, does not exceed R1 000 000."

3. Substitute the following for clause 3 (1) (a):

BYLAE

1. Hernommer subklousule (1) van klousule 1 om te lees "(1) (a)" en voeg die volgende paragraaf (b) by:

"(b) Nieteenstaande dat minimum lone nie vir alle kategorieë werknemers in die siviele ingenieursnywerheid in hierdie Order voorgeskryf word nie, is die diensvoorwaardes wat daarin voorgeskryf word van toepassing op alle werkgewers en alle werknemers in die siviele ingenieursnywerheid, soos 'n subklousule (2) omskryf."

2. Vervang die inleidingsparagraaf van klousule 3 (1) deur die volgende:

"(1) Die minimum loon wat 'n werkgever aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens moet betaal, is dié hieronder uiteengesit: Met dien verstande dat hierdie vereiste nie geld nie vir 'n werkgever wat slegs by die Siviele Ingenieursnywerheid betrokke is en ten alle tye altesaam hoogstens 20 werknemers in of in verband met sodanige besigheid in diens het en wie se jaarlikse omset in sodanige besigheid op enige datum gedurende die voorafgaande 12 maande hoogstens R1 000 000 bedra."

3. Vervang klousule 3 (1) (a) deur die volgende:

“(a) *Employees other than casual employees:*

SCHEDULE A: EFFECTIVE FROM 4 SEPTEMBER 1989

	Cape Province				Natal		
	Column 1	Column 2	Column 3	Rem. of the Province	Column 1	Column 2	Rem. of the Province
	The Magisterial Districts of Bellville, The Cape, East London, Goodwood, Hopefield, Kimberley, Kuils River, Malmesbury, Moorreesburg, Paarl, Port Elizabeth, Simon's Town, Somerset West, Stellenbosch, Strand, Uitenhage, Vredenburg, Wellington, Worcester and Wynberg	The Magisterial Districts of George, Mossel Bay and Oudtshoorn and that portion of the municipal area of East London which falls within the Magisterial District of King William's Town	The Magisterial Districts of Bredasdorp, Caledon, Hermanus, Heidelberg, Montagu, Piketberg, Riversdale, Robertson, Swellendam and Tulbagh		The Magisterial Districts of Camperdown, Chatsworth, Durban, Inanda, Newcastle, Pietermaritzburg and Pinetown and the municipal areas of Empangeni and Richards Bay	The Magisterial Districts of Dundee, Klip River, Lower Tugela, Lower Umfolozi (excluding the municipal areas of Empangeni and Richards Bay), Mtunzini, Port Shepstone and Umzinto	
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Watchman	126,50	101,20	—	—	133,58	116,38	—
	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c
Labourer	250	200	190	162	264	230	167

“(a) *Werknemers, uitgesonderd los werknemers:*

BYLAE A: IN WERKING VANAF 4 SEPTEMBER 1989

	Kaapprovinsie				Natal		
	Kolom 1	Kolom 2	Kolom 3	Res van die Provinsie	Kolom 1	Kolom 2	Res van die Provinsie
	Die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Hopefield, Kimberley, Kuilsrivier, Malmesbury, Moorreesburg, Oos-Londen, Paarl, Port Elizabeth, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Uitenhage, Vredenburg, Wellington, Worcester en Wynberg	Die landdrosdistrikte George, Mosselbaai en Oudtshoorn en die gedeelte van die munisipale gebied van Oos-Londen wat binne die landdrosdistrik King William's Town val	Die landdrosdistrikte Bredasdorp, Caledon, Hermanus, Heidelberg, Montagu, Piketberg, Riversdal, Robertson, Swellendam en Tulbagh		Die landdrosdistrikte Camperdown, Chatsworth, Durban, Inanda, Newcastle, Pietermaritzburg, en Pinetown en die munisipale gebiede van Empangeni en Richardsbaai	Die landdrosdistrikte Dundee, Kliprivier, Lower Tugela, Lower Umfolozi (uitgesonderd die munisipale gebiede van Empangeni en Richardsbaai), Mtunzini, Port Shepstone en Umzinto	
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Wag.....	126,50	101,20	—	—	133,58	116,38	—
	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c
Arbeider.....	250	200	190	162	264	230	167

	Orange Free State			Transvaal		
	Column 1	Column 2	Rem. of the Province	Column 1	Column 2	Rem. of the Province
	The Magisterial Districts of Bloemfontein, Kroonstad, Odendaalsrus, Sasolburg, Virginia and Welkom	The Magisterial Districts of Bethlehem and Harri-smith		The Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Highveld Ridge, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Standerton, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Witbank and Wonderboom	The Magisterial Districts of Barberton, Nelspruit, Pilgrim's Rest and White River	
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Watchman	133,58	90,07	—	133,58	—	—
	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c
Labourer	264	178	167	264	152	167

	Oranje-Vrystaat			Transvaal		
	Kolom 1	Kolom 2	Res van die Provinsie	Kolom 1	Kolom 2	Res van die Provinsie
	Die landdrosdistrikte Bloemfontein, Kroonstad, Odendaalsrus, Sasolburg, Virginia en Welkom	Die landdrosdistrikte Bethlehem en Harrismith		Die landdrosdistrikte Alberton, Balfour, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Hoëveldrif, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Standerton, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Witbank en Wonderboom	Die landdrosdistrikte Barberton, Nelspruit, Pelgrimsrus en Witrivier	
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Wag.....	133,58	90,07	—	133,58	—	—
	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c
Arbeider.....	264	178	167	264	152	167

SCHEDULE B: EFFECTIVE FROM 5 MARCH 1990

	Cape Province			Natal		
	Column 1	Column 2	Rem. of the Province	Column 1	Column 2	Rem. of the Province
	The Magisterial Districts of Bellville, The Cape, East London, Goodwood, Hopefield, Kimberley, Kuils River, Malmesbury, Moorreesburg, Paarl, Port Elizabeth, Simon's Town, Somerset West, Stellenbosch, Strand, Uitenhage, Vredenburg, Wellington, Worcester and Wynberg	The Magisterial Districts of Bredasdorp, Caledon, George, Hermanus, Heidelberg, Montagu, Mossel Bay, Oudtshoorn, Piketberg, Riversdale, Robertson, Swellendam, Tulbagh and that portion of the municipal area of East London which falls within the Magisterial District of King William's Town		The Magisterial Districts of Camperdown, Chatsworth, Durban, Inanda, Newcastle, Pietermaritzburg and Pinetown and the municipal areas of Empangeni and Richards Bay	The Magisterial Districts of Dundee, Klip River, Lower Tugela, Lower Umfolozi (excluding the municipal areas of Empangeni and Richards Bay), Mtunzini, Port Shepstone and Umzinto	
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Watchman	136,62	108,79	—	144,21	134,60	—
	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c
Labourer	270	215	175	285	266	180

BYLAE B: IN WERKING VANAF 5 MAART 1990

	Kaaprovinsie			Natal		
	Kolom 1	Kolom 2	Res van die Provinsie	Kolom 1	Kolom 2	Res van die Provinsie
	Die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Hopefield, Kimberley, Kuilsrivier, Malmesbury, Moorreesburg, Oos-Londen, Paarl, Port Elizabeth, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Uitenhage, Vredenburg, Wellington, Worcester en Wynberg	Die landdrosdistrikte Bredasdorp, Caledon, George, Hermanus, Heidelberg, Montagu, Mosselbaai, Oudtshoorn, Piketberg, Riversdal, Robertson, Swellendam, Tulbagh en die gedeelte van die munisipale gebied van Oos-Londen wat binne die landdrosdistrik King William's Town val		Die landdrosdistrikte Camperdown, Chatsworth, Durban, Inanda, Newcastle, Pietermaritzburg en Pinetown en die munisipale gebiede van Empangeni en Richardsbaai	Die landdrosdistrikte Dundee, Kliprivier, Lower Tugela, Lower Umfolozi (uitgesonderd die munisipale gebiede van Empangeni en Richardsbaai), Mtunzini, Port Shepstone en Umzinto	
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Wag.....	136,62	108,79	—	144,21	134,60	—
	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c
Arbeider.....	270	215	175	285	266	180

	Orange Free State		Transvaal		
	Column 1	Rem. of the Province	Column 1	Column 2	Rem. of the Province
	The Magisterial Districts of Bloemfontein, Kroonstad, Odendaalsrus, Sasolburg, Virginia and Welkom		The Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Highveld Ridge, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Standerton, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Witbank and Wonderboom	The Magisterial Districts of Barberton, Nelspruit, Pilgrim's Rest and White River	
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Watchman	144,21	—	144,21	—	—
	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c	Per hour c
Labourer	285	180	285	152	180".

	Oranje-Vrystaat		Transvaal		
	Kolom 1	Res van die Provinsie	Kolom 1	Kolom 2	Res van die Provinsie
	Die landdrostrikte Bloemfontein, Kroonstad, Odendaalsrus, Sasolburg, Virginia en Welkom		Die landdrostrikte Alberton, Balfour, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Hoëveldrif, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Standerton, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Witbank en Wonderboom	Die landdrostrikte Barberton, Nelspruit, Pelgrimsrus en Witrivier	
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Wag	144,21	—	144,21	—	—
	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c	Per uur c
Arbeider	285	180	285	152	180".

No. R. 1864

1 September 1989

CORRECTION NOTICE

WAGE ACT, 1957

WAGE DETERMINATION 460. — SECURITY SERVICES, CERTAIN AREAS

The following correction to Government Notice No. R. 708 in *Gazette* No. 11821 of 14 April 1989 is published for general information:

In the Afrikaans version of the Schedule, in clause 5 (7) (e) in the last line, insert the word "nie" between the words "hy" and "gedurende" and after the words "gewerk het".

No. R. 1865

1 September 1989

CORRECTION NOTICE

WAGE ACT, 1957

WAGE DETERMINATION 400. — GOODS TRANSPORTATION AND STORAGE TRADE, CERTAIN AREAS

The following correction to Government Notice No. R. 2140 in *Gazette* No. 10488 of 17 October 1986 is published for general information:

In the Afrikaans version of the Schedule, in clause 6 (5) (b), for the word "klousule" substitute the word "subklousule" where it appears in the proviso for the second time.

No. R. 1913

1 September 1989

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

HAIRDRESSING TRADE, CAPE PENINSULA. — RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 1902 of 2 September 1983, R. 300 of 15 February 1985, R. 2724 of 24 December 1986 and R. 2330 of 18 November 1988, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1991.

D. VANDER WALT,
Director: Labour Relations.

No. R. 1914

1 September 1989

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, EASTERN CAPE PROVINCE. — RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 1654 of 6 August 1982, R. 33 of 7 January 1983, R. 163 of 3 February 1984, R. 2093 of 21 September 1984, R. 141 of 24 January 1986, R. 843 of 2 May 1986, R. 438 of 6 March 1987, R. 1704 of 7 August 1987, R. 2808 of 18 December 1987 and R. 805 of 21 April 1989, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 August 1990.

D. VANDER WALT,
Director: Labour Relations.

No. R. 1864

1 September 1989

VERBETERINGSKENNISGEWING

LOONWET, 1957

LOONVASSTELLING 460. — SEKURITEITS-DIENSTE, SEKERE GEBIEDE

Die volgende verbetering aan Goewermentskennisgewing No. R. 708 in *Staatskoerant* No. 11821 van 14 April 1989 word vir algemene inligting gepubliseer:

In die Afrikaanse teks van die Bylae, in klousule 5 (7) (e), in die laaste reël, voeg die woord "nie" in tussen die woorde "hy" en "gedurende" en na die woorde "gewerk het".

No. R. 1865

1 September 1989

VERBETERINGSKENNISGEWING

LOONWET, 1957

LOONVASSTELLING 400. — GOEDEREVERVOER- EN OPBERGINGSBEDRYF, SEKERE GEBIEDE

Die volgende verbetering aan Goewermentskennisgewing No. R. 2140 in *Staatskoerant* No. 10488 van 17 Oktober 1986 word vir algemene inligting gepubliseer:

In die Afrikaanse teks van die Bylae, in klousule 6 (5) (b), vervang die woord "klousule" deur die woord "subklousule" waar dit die tweede keer in die voorbehoudsbepaling voorkom.

No. R. 1913

1 September 1989

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

HAARKAPPERSBEDRYF, KAAPSE SKIEREILAND. — HERNUWING VAN HOOFOORENKOMS

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings Nos. R. 1902 van 2 September 1983, R. 300 van 15 Februarie 1985, R. 2724 van 24 Desember 1986 en R. 2330 van 18 November 1988, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1991 eindig.

D. VANDER WALT,
Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 1914

1 September 1989

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MEUBELNYWERHEID, OOSTELIKE KAAP-PROVINSIE. — HERNUWING VAN HOOF-OORENKOMS

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings Nos. R. 1654 van 6 Augustus 1982, R. 33 van 7 Januarie 1983, R. 163 van 3 Februarie 1984, R. 2093 van 21 September 1984, R. 141 van 24 Januarie 1986, R. 843 van 2 Mei 1986, R. 438 van 6 Maart 1987, R. 1704 van 7 Augustus 1987, R. 2808 van 18 Desember 1987 en R. 805 van 21 April 1989, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Augustus 1990 eindig.

D. VANDER WALT,
Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 1915

1 September 1989

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CANCELLATION OF GOVERNMENT NOTICE.—
THE IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY

I, Eli van der Merwe Louw, Acting Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (5) of the Labour Relations Act, 1956, cancel Government Notice No. R. 248 of 17 February 1989, with effect from 4 September 1989.

E. VANDER M. LOUW,
Acting Minister of Manpower.

No. R. 1916

1 September 1989

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY.—RE-ENACTMENT OF
REGISTRATION AND ADMINISTRATION
EXPENSES AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Acting Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the "provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from 4 September 1989 and for the period ending 31 March 1995 upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (b), 2 and 3 shall be binding, with effect from 4 September 1989 and for the period ending 31 March 1995 upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the said Agreement.

E. VANDER MERWE LOUW,
Acting Minister of Manpower.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE IRON, STEEL,
ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY

REGISTRATION AND ADMINISTRATION EXPENSES

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Association of Electric Cable Manufacturers of South Africa
Automotive Parts Production Engineers' Association
Border Engineering Industries Association
Bright Bar Association
Cape Engineers' and Founders' Association
Constructional Engineering Association
Covered Conductor Manufacturers' Association
Domestic Appliance Manufacturers' Association
Electrical Engineering and Allied Industries Association
Electronics and Telecommunications Industries Association

No. R. 1915

1 September 1989

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

INTREKKING VAN GOEWERMENSKENNIS-
GEWING.—YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN
METALLURGIESE NYWERHEID

Ek, Eli van der Merwe Louw, Waarnemende Minister van Mannekrag, trek hierby, kragtens artikel 48 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, Goewermenskennisgewing No. R. 248 van 17 Februarie 1989, in met ingang van 4 September 1989.

E. VANDER M. LOUW,
Waarnemende Minister van Mannekrag.

No. R. 1916

1 September 1989

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METAL-
LURGIESE NYWERHEID.—HERBEKRAAGTI-
GING VAN REGISTRASIE- EN ADMINISTRA-
SIEFONDSOOREENKOMS

Ek, Eli van der Merwe Louw, Waarnemende Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van 4 September 1989 en vir die tydperk wat op 31 Maart 1995 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (b), 2 en 3 met ingang van 4 September 1989 en vir die tydperk wat op 31 Maart 1995 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van genoemde Ooreenkoms gespesifiseer.

E. VANDER MERWE LOUW,
Waarnemende Minister van Mannekrag.

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE YSTER-, STAAL-,
INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID

REGISTRASIE- EN ADMINISTRASIEFONDS

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Association of Electric Cable Manufacturers of South Africa
Automotive Parts Production Engineers' Association
Border Engineering Industries Association
Bright Bar Association
Cape Engineers' and Founders' Association
Constructional Engineering Association
Covered Conductor Manufacturers' Association
Domestic Appliance Manufacturers' Association
Electrical Engineering and Allied Industries Association
Electronics and Telecommunications Industries Association

Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free-State and Northern Cape)
 Ferro Alloy Producers' Association
 Fire Protection Industries Association of South Africa
 Forging Association of Southern Africa
 Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal
 Hand Tool Manufacturers' Association
 Heavy Engineering Manufacturers' Association
 Iron and Steel Producers' Association of South Africa
 Lift Engineering Association of South Africa
 Light Engineering Industries Association of South Africa
 Materials Handling Association
 Natal Engineering Industries Association
 Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
 Plastics Manufacturers' Association of South Africa
 Plumbers and Engineers Brassware Manufacturers' Association
 Port Elizabeth Engineers' Association
 Precision Manufacturing Engineers' Association
 Pressure Vessel Manufacturers' Association of South Africa
 Radio, Appliance and Television Association of South Africa
 Refrigeration and Air Conditioning Manufacturers' and Suppliers' Association
 Sheetmetal Industries Association of South Africa
 S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association
 S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
 S.A. Electro-Plating Industries Association
 S.A. Fasteners Manufacturers' Association
 S.A. Foundry Association
 S.A. Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association
 S.A. Machine Tool Manufacturers' Association
 S.A. Pump Manufacturers' Association
 S.A. Radio and Television Manufacturers Association
 S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
 S.A. Tube Makers' Association
 S.A. Valve Manufacturers' Association
 S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa
 Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
 Electrical and Allied Workers' Trade Union of South Africa
 Engineering and Allied Workers' Union
 Engineering Industrial and Mining Workers' Union of South Africa
 Iron Moulders' Society of South Africa
 Metal and Allied Workers' Union of S.A.
 Mine Workers' Union
 National Automobile and Allied Workers' Union
 Radio, Television, Electronics and Allied Workers' Union
 S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society
 S.A. Electrical Workers' Association
 S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association
 S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie
 Steel, Engineering and Allied Workers' Union of S.A.

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry.

Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape)
 Ferro Alloy Producers' Association
 Fire Protection Industries Association of South Africa
 Forging Association of Southern Africa
 Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal
 Hand Tool Manufacturers' Association
 Heavy Engineering Manufacturers' Association
 Iron and Steel Producers' Association of South Africa
 Lift Engineering Association of South Africa
 Light Engineering Industries Association of South Africa
 Materials Handling Association
 Natal Engineering Industries Association
 Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
 Plastics Manufacturers' Association of South Africa
 Plumbers and Engineers Brassware Manufacturers' Association
 Port Elizabeth Engineers' Association
 Precision Manufacturing Engineers' Association
 Pressure Vessel Manufacturers' Association of South Africa
 Radio, Appliance and Television Association of South Africa
 Refrigeration and Air Conditioning Manufacturers' and Suppliers' Association
 Sheetmetal Industries Association of South Africa
 S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association
 S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
 S.A. Electro-Plating Industries Association
 S.A. Fasteners Manufacturers' Association
 S.A. Foundry Association
 S.A. Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association
 S.A. Machine Tool Manufacturers' Association
 S.A. Pump Manufacturers' Association
 S.A. Radio and Television Manufacturers Association
 S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
 S.A. Tube Makers' Association
 S.A. Valve Manufacturers' Association
 S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa
 Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
 Electrical and Allied Workers' Trade Union of South Africa
 Engineering and Allied Workers' Union
 Engineering Industrial and Mining Workers' Union of South Africa
 Iron Moulders' Society of South Africa
 Metal and Allied Workers' Union of S.A.
 Mine Workers' Union
 National Automobile and Allied Workers' Union
 Radio, Television, Electronics and Allied Workers' Union
 S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society
 S.A. Electrical Workers' Association
 S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association
 S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie
 Steel, Engineering and Allied Workers' Union of S.A.

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid.

PART I**GENERAL****1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT**

(1) the terms of this Agreement shall be observed—

(a) throughout the Republic of South Africa; and

(b) by all the employers and employees in the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries who are members of the employers' organisations and the trade unions respectively.

(2) Notwithstanding the provisions of subsection (1), the terms of this Agreement shall not apply to—

(a) the manufacture, for sale, of standard high-speed cutting tools made from high-speed steel by means of plant and/or equipment and/or methods specifically adapted and/or designed for production by repetitive processes, in the Magisterial Districts of Johannesburg, Boksburg, Vereeniging and Pietermaritzburg.

(b) the installation, maintenance and repair of electrical equipment referred to in paragraph (b) of the definition "Electrical Engineering Industry" in section 3 of Part I of the Agreement published under Government Notice No. R. 1329 of 27 June 1980, in the provinces of the Cape of Good Hope and the Orange Free State;

(c) assembling, servicing, installation, maintenance and/or repair of appliances, equipment, machines, devices and apparatus, whether utilising manual, photographic, mechanical, electrical, electrostatic or electronic principles, or any combination of such principles, that are primarily intended for use in accounting and/or business and/or calculating and/or office and/or educational procedures;

(d) the Venetian Blind Allied Products Manufacturing Industry in the Province of the Transvaal;

(e) the installation and/or repair of burglar and/or other similar alarm systems in the Provinces of the Cape of Good Hope and the Orange Free State;

(f) the Locksmithing Trade in the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Durban, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Lower Umfolozi, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Roodepoort, Springs and The Cape;

(g) the production, for sale, of welding electrodes by means of plant and/or equipment and/or methods specifically adapted and/or designed for production by repetitive processes, in the Magisterial Districts of Brits, Germiston, Kempton Park and Pretoria;

(h) the installation and/or repair and/or servicing of radios and/or refrigerators and/or domestic electrical appliances in the Provinces of the Cape of Good Hope and the Orange Free State;

(i) (i) the manufacture by mass production methods from sheet-metal of a gauge not heavier than 2,108 mm of—

(aa) commercial, plain or lithographed containers for packaging of general merchandise, but excluding the manufacture of such containers by any person for the packaging of his own products;

(ab) bottle, jar and other container closures;

(ac) plain or lithographed metal toys;

(ad) plain or lithographed display tablets;

(ii) the manufacture of plain or lithographed rigid and/or collapsible tubes from non-ferrous metal slugs. For the purposes of this subparagraph, "rigid tube" shall mean a container;

(For the purposes of subparagraphs (i) and (ii), a "container" shall mean a plain or lithographed article designed for the packaging, for transport or sale, of products and capable of being closed by means of a lid or cap or any other type of closure.);

(j) the manufacture from tinplate of a gauge not exceeding 0,416 mm of trunks and other containers designed to hold personal effects, sporting kits, tools and documents, and other lines manufactured principally from such tinplate.

DEEL I**ALGEMEEN****1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS**

(1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word—

(a) oral in die Republiek van Suid-Afrika; en

(b) deur alle werkgewers en werknemers in die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerhede wat lede is van onderskeidelik die werkgewersorganisasies en die vakverenigings.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms nie van toepassing nie op—

(a) die vervaardiging, vir verkoop, van standaard-snelsnygereedskap gemaak van sneldraaistaal deur middel van masjinerie en/of uitrusting en/of metodes wat spesiaal aangepas en/of ontwerp is vir produksie deur herhalingsprosesse, in die landdrostdistrikte Johannesburg, Boksburg, Vereeniging en Pietermaritzburg.

(b) die installering, onderhoud en herstel van elektriese uitrusting soos bedoel in paragraaf (b) van die omskrywing "Elektrotegniese Ingenieursnywerheid" in klousule 3 van Deel I van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1329 van 27 Junie 1980, in die provinsies die Kaap die Goeie Hoop en die Oranje-Vrystaat;

(c) die monteer, versiening, installering, onderhoud en/of herstel van toestelle, uitrusting, masjiene, werktuie en apparaat, hetsy dit van hand-, fotografiese, meganiese, elektriese, elektrostatiese of elektroniese beginsels of 'n kombinasie van sodanige beginsels gebruik maak, wat in die eerste plek bedoel is vir gebruik by rekeningkunde- en/of sake- en/of berekenings- en/of kantoor- en/of opvoedkundige prosedures;

(d) die Vervaardigingsnywerheid vir Hortjiesblinders en Verwante Produkte in die Provinsie Transvaal;

(e) die installering en/of herstel van dief- en/of ander soortgelyke alarmstelsels in die provinsies die Kaap die Goeie Hoop en die Oranje-Vrystaat;

(f) die Slotmakerybedryf in die landdrostdistrikte Benoni, Boksburg, Die Kaap, Durban, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Lower Umfolozi, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Roodepoort en Springs;

(g) die produksie, vir verkoop, van sweiselektrodes deur middel van masjinerie en/of uitrusting en/of metodes wat spesifiek aangepas en/of ontwerp is vir produksie deur herhalingsprosesse, in die landdrostdistrikte Brits, Germiston, Kempton Park en Pretoria;

(h) die installering en/of herstel en/of versiening van radio's en/of koelkaste en/of huishoudelike elektriese toestelle in die provinsies die Kaap die Goeie Hoop en die Oranje-Vrystaat;

(i) (i) die vervaardiging deur middel van massaproduksiemetodes uit plaatmetaal met 'n dikte van hoogstens 2,108 mm van—

(aa) kommersiële, gewone of gelitografeerde houers vir die verpakking van algemene handelsware, maar nie die vervaardiging van sodanige houers deur iemand vir die verpakking van sy eie produkte nie;

(ab) deksels vir bottels, flesse en ander houers;

(ac) gewone of gelitografeerde metaalspeelgoed;

(ad) gewone of gelitografeerde vertoontablette;

(ii) die vervaardiging van gewone of gelitografeerde vaste en/of voubare buise uit nie-ysterhoudende metaalklompe. Vir die toepassing van hierdie subparagraaf beteken "vaste buis" 'n houer;

(Vir die toepassing van subparagraaf (i) en (ii) beteken 'n "houer" 'n gewone of gelitografeerde artikel wat ontwerp is vir die verpakking van produkte wat vervoer of verkoop moet word en wat met 'n deksel of doppe of ander soort prop toegemaak kan word.);

(j) die vervaardiging uit tinplaat met 'n dikte van hoogstens 0,416 mm van koffers en ander houers wat ontwerp is om persoonlike besittings, sportuitrusting, gereedskap en dokumente te bevat, en van ander ware wat hoofsaaklik uit sodanige tinplaat vervaardig is.

(3) Notwithstanding the provisions of subsection (1), the terms of this Agreement shall apply to—

(a) apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any contract entered into or any conditions fixed thereunder; and

(b) trainees under training in terms of section 30 of the Manpower Training Act, 1981, only in so far as they are not inconsistent with the provisions of that Act or any conditions fixed thereunder.

2. PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Manpower in terms of section 48 of the Labour Relations Act, 1956, and shall remain in force until 31 March 1995 or for such period as the Minister may determine.

3. SPECIAL PROVISIONS

The provisions contained in section 2 of Part IV of the Agreement published under Government Notice R. 1552 of 27 July 1984, as amended and re-enacted by Government Notices Nos. R. 230 of 8 February 1985 and R. 1578 of 19 July 1985, R. 1003 of 23 May 1986, R. 1743 of 22 August 1986, R. 1799 of 21 August 1987, R. 1232 of 24 June 1988 and R. 248 of 17 February 1989 (hereinafter referred to as the Former Agreement) as amended from time to time shall apply to employers and employees.

4. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in Parts I, II, III and sections 1 and 3 of Part IV of the Former Agreement (as re-enacted and amended from time to time), shall apply to employers and employees.

5. SECTION 3.—DEFINITIONS

(1) In the definition of "Region D", amend the physical address of the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry (Midlands Regional Council) to read "... First Floor, 30 Pearson Street, Central, Port Elizabeth, 6001";.

(2) In the definition of "Region E", amend the physical address of the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry (Transvaal Regional Council) to read "... Atkinson House, 3 Von Brandis Street, Johannesburg, 2001";.

PART II

6. SECTION 1.—CONTRIBUTIONS

(1) In subsection (2) (a) (i), substitute the figure "9c" for the figure "7c".

(2) In subsection (2) (a) (ii), substitute the figure "18c" for the figure "14c".

Signed at Johannesburg, for and on behalf of the parties, this 8th day of July 1989.

A. T. ALLEN,
Chairman.

C. J. M. PRINSLOO,
Vice-Chairman.

A. O. DE JAGER,
General Secretary.

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT

No. R. 1860

1 September 1989

ATMOSPHERIC POLLUTION PREVENTION ACT, 1965 (ACT No. 45 OF 1965)

I, Michael Hendrik Veldman, Deputy Minister of National Health, acting on behalf of and on assignment by the Minister of National Health and Population Development and after consultation with the Minister of Economic Affairs and Technology and on the recommendation of the National Air Pollution Advisory Committee, hereby declare under section 14 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act No. 45 of 1965), the provisions of Part III of the said Act to be applicable to the area of jurisdiction of the Municipality of Stutterheim with effect from the date of publication hereof.

M. H. VELDMAN,
Deputy Minister of National Health.

(3) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms van toepassing op—

(a) vakleerlinge slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met 'n kontrak daarkragtens aangegaan of voorwaardes daarkragtens vasgestel nie; en

(b) kwekelinge wat opgelei word kragtens artikel 30 van die Wet op Mannekragopleiding, 1981, slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is met daardie Wet of met voorwaardes daarkragtens vasgestel nie.

2. GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op die datum wat deur die Minister van Mannekrag kragtens artikel 48 van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, vasgestel word en bly van krag tot 31 Maart 1995 of vir die tydperk wat die Minister bepaal.

3. SPESIALE BEPALINGS

Klousule 2 van Deel IV van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. R. 1552 van 27 Julie 1984, soos gewysig en herbekragtig deur Goewermmentskennisgewings Nos. R. 230 van 8 Februarie 1985 en R. 1578 van 19 Julie 1985, R. 1003 van 23 Mei 1986, R. 1743 van 22 Augustus 1986, R. 1799 van 21 Augustus 1987, R. 1232 van 24 Junie 1988 en R. 248 van 17 Februarie 1989 (hierna die Vorige Ooreenkoms genoem) en soos gewysig van tyd tot tyd, is van toepassing op werkgewers en werknemers.

4. ALGEMENE BEPALINGS

Deel I, II, III en klousules 1 en 3 van Deel IV van die Vorige Ooreenkoms (soos herbekragtig en gewysig van tyd tot tyd), is van toepassing op werkgewers en werknemers.

5. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

(1) In die omskrywing van "Streek D", wysig die straatadres van Die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid (Middellandse Streekraad) om te lui "... Eerste Verdieping, Pearsonstraat 30, Sentraal, Port Elizabeth, 6001";.

(2) In die omskrywing van "Streek E", wysig die straatadres van Die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid (Transvaalse Streekraad) om te lui "... Atkinson House, Von Brandisstraat 3, Johannesburg, 2001";.

DEEL II

6. KLOUSULE 1.—BYDRAES

(1) In subklousule (2) (a) (i), vervang die syfer "7c" deur die syfer "9c".

(2) In subklousule (2) (a) (ii), vervang die syfer "14c" deur die syfer "18c".

Namens die partye op hede die 8ste dag van Julie 1989 te Johannesburg onderteken.

A. T. ALLEN,
Voorsitter.

C. J. M. PRINSLOO,
Ondervoorsitter.

A. O. DE JAGER,
Hoofsekretaris.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGS- ONTWIKKELING

No. R. 1860

1 September 1989

WET OP VOORKOMING VAN LUGBESOEDELING, 1965 (WET No. 45 VAN 1965)

Ek, Michael Hendrik Veldman, Adjunk-minister van Nasionale Gesondheid, handelende namens en in opdrag van die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling en na oorlegpleging met die Minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie en op aanbeveling van die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoedeling, verklaar hierby kragtens artikel 14 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet No. 45 van 1965), dat die bepalings van Deel III van genoemde Wet met ingang van die datum van publikasie hiervan op die regsgebied van die Munisipaliteit van Stutterheim van toepassing is.

M. H. VELDMAN,
Adjunk-minister van Nasionale Gesondheid.

SOUTH AFRICAN TRANSPORT SERVICES

No. R. 1866

1 September 1989

PENSION REGULATIONS.—THE RAILWAYS AND HARBOURS PENSIONS ACT, 1971 (ACT No. 35 OF 1971)—AMENDMENTS

By virtue of the power vested in me by section 4 (3) and (3A) of the Railways and Harbours Pensions Act, 1971 (Act No. 35 of 1971), I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Transport Affairs of the Republic of South Africa, hereby approve, after consultation with the South African Transport Services Board, of the Pension Regulations published in Government Notice No. R. 1102 of 10 June 1988 being amended as set out in the Annexure hereto with retrospective effect from 1 April 1989.

ANNEXURE

1. The following regulation shall be inserted after regulation 3:

“3A. INVESTMENT COMMITTEE

- (1) The moneys of the Fund and the New Fund not immediately required for current expenses shall be invested by an Investment Committee.
- (2) The Investment Committee shall consist of—
 - (a) the Chairman of the Joint Committee;
 - (b) a member of the personnel of the Administration involved in the administration of the Funds nominated by the Chairman of the Joint Committee; and
 - (c) two members of the Funds nominated by the Joint Committee.
- (3) The two members of the Investment Committee who are nominated by the Joint Committee shall have financial and investment expertise as well as practical experience regarding the making and handling of investments.
- (4) The Chairman of the Joint Committee may, in his discretion, terminate the appointment of the member referred to in paragraph (2) (b).
- (5) The Joint Committee may, in its discretion, terminate the appointment of a member referred to in paragraph (2) (c).”

2. The following paragraphs shall be inserted after regulation 8 (3):

“(4) The Investment Committee shall meet when and as often as the Chairman may determine.

- (5) The Investment Committee shall, subject to paragraph (6), determine the procedure to be followed in the performance of its functions and the exercise of its powers, including—
 - (a) the procedure to be followed at meetings; and
 - (b) the manner in which decisions are to be made.
- (6) The Investment Committee shall—
 - (a) keep complete accounts and records of all actions taken in the performance of its functions and the exercise of its powers and shall make proper provision for the safe-keeping of all securities; and

SUID-AFRIKAANSE VERVOER- DIENSTE

No. R. 1866

1 September 1989

PENSIOENREGULASIES.—DIE SPOORWEG- EN HAWEPENSIOENWET, 1971 (WET No. 35 VAN 1971)—WYSIGINGS

Ingevolge die bevoegdheid aan my verleen deur artikel 4 (3) en (3A) van die Spoorweg- en Hawepensioenwet, 1971 (Wet No. 35 van 1971), verleen ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Vervoerwese van die Republiek van Suid-Afrika, na raadpleging met die Raad van Suid-Afrikaanse Vervoerdienste, goedkeuring daaraan dat die Pensioenregulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 1102 van 10 Junie 1988 terugwerkend vanaf 1 April 1989 gewysig word soos in die Bylae hierby uiteengesit word.

BYLAE

1. Die volgende regulasie word na regulasie 3 ingevoeg:

“3A. BELEGGINGSKOMITEE

- (1) Die gelde van die Fonds en die Nuwe Fonds wat nie onmiddellik vir lopende uitgawes benodig word nie, word deur 'n Beleggingskomitee belê.
- (2) Die Beleggingskomitee bestaan uit—
 - (a) die Voorsitter van die Gesamentlike Komitee;
 - (b) 'n lid van die personeel van die Administrasie wat by die administrasie van die Fondse betrokke is en wat deur die Voorsitter van die Gesamentlike Komitee benoem word; en
 - (c) twee lede van die Fondse wat deur die Gesamentlike Komitee benoem word.
- (3) Die twee lede van die Beleggingskomitee wat deur die Gesamentlike Komitee benoem word, moet oor finansiële- en beleggingskundigheid, asook oor praktiese ervaring in verband met die maak en hantering van beleggings, beskik.
- (4) Die Voorsitter van die Gesamentlike Komitee kan die aanstelling van die lid genoem in paragraaf (2) (b) na goeddunke beëindig.
- (5) Die Gesamentlike Komitee kan die aanstelling van 'n lid genoem in paragraaf (2) (c) na goeddunke beëindig.”

2. Die volgende paragraawe word na regulasie 8 (3) ingevoeg:

“(4) Die Beleggingskomitee vergader wanneer en so dikwels as wat die Voorsitter besluit.

- (5) Die Beleggingskomitee bepaal onderhewig aan paragraaf (6) die werkswyse wat gevolg word by die uitvoering van sy funksies en bevoegdhede, insluitende—
 - (a) die prosedure wat gevolg word tydens vergaderings; en
 - (b) die wyse waarop besluite geneem word.
- (6) Die Beleggingskomitee—
 - (a) hou volledige rekeninge en rekords van alle handelinge in verband met die uitoefening van sy funksies en bevoegdhede en maak behoorlike voorsiening vir die bewaring van alle sekuriteite; en

- (b) submit to the Joint Committee, when so requested by the Joint Committee, full particulars of its investment strategy as well as of investments made.”
3. The heading to regulation 13 shall be replaced by the following heading:
- “POWERS OF THE JOINT COMMITTEE, EXECUTIVE COMMITTEE AND INVESTMENT COMMITTEE”
4. The following paragraphs shall be inserted after regulation 13 (3):
- “(4) The Investment Committee shall have the power to invest or have invested by authorised agents the moneys of the Funds in any investment of a nature approved by the Committee.
- (5) In making investments the Investment Committee shall satisfy all the investment requirements applicable to a fund registered in accordance with the Pension Funds Act, 1956 (Act No. 24 of 1956).”

No. R. 1867

1 September 1989

PENSION REGULATIONS.—THE RAILWAYS AND HARBOURS PENSIONS ACT, 1971 (ACT No. 35 OF 1971)—AMENDMENTS

By virtue of the power vested in me by section 4 (3) and (3A) of the Railways and Harbours Pensions Act, 1971 (Act No. 35 of 1971), I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Transport Affairs of the Republic of South Africa, hereby approve, after consultation with the South African Transport Services Board, of the Pension Regulations published in Government Notice No. R. 1102 of 10 June 1988 being amended as set out in the Annexure hereto with retrospective effect from 1 October 1988.

ANNEXURE

1. Replace regulation 54 by the following:

“RETIREMENT ON THE GROUNDS OF PERMANENT ILL-HEALTH OR PHYSICAL DISABILITY OR SEVERE BODILY INJURY

- (1) When it is decided that consideration is to be given to the retirement of an employee on the grounds of permanent ill-health or physical disability in terms of clause 119 of the Consolidated Services Conditions, such employee must be given the opportunity of completing and signing an application in the form of Annexure A to these regulations. Where an employee has applied to be retired, his medical practitioner must be requested to complete a certificate in the form of Annexure B to these regulations. In the event of an employee refusing to complete and sign the application in the form of Annexure A, his retirement will not be considered.
- (2) When an employee, whose retirement is going to be considered, is incapable by reason of mental illness of managing his own affairs, the application in the form of Annexure A to these regulations may be dispensed with provided, however, that if a

- (b) lê wanneer deur die Gesamentlike Komitee daartoe versoek, volledige besonderhede van sy beleggingsstrategie, asook die beleggings wat gemaak is, aan die Gesamentlike Komitee voor.”

3. Die opskrif van Regulasie 13 word deur die volgende opskrif vervang:

“BEVOEGDHEDE VAN DIE GESAMENTLIKE KOMITEE, UITVOERENDE KOMITEE EN BELEGGINGSKOMITEE”

4. Die volgende paragrafe word na regulasie 13 (3) ingevoeg:

“(4) Die Beleggingskomitee beskik oor die bevoegdheid om die gelde van die Fondse te belê of deur gevolmagtigdes te laat belê in enige belegging van 'n aard wat deur die Gesamentlike Komitee goedgekeur is.

- (5) By die maak van beleggings voldoen die Beleggingskomitee aan alle beleggingsvereistes wat op 'n fonds van toepassing is wat ingevolge die Wet op Pensioenfondse, 1956 (Wet No. 24 van 1956), geregistreer is.”

No. R. 1867

1 September 1989

PENSIOENREGULASIES.—DIE SPOORWEG- EN HAWEPENSIOENWET, 1971 (WET No. 35 VAN 1971)—WYSIGINGS

Ingevolge die bevoegdheid aan my verleen deur artikel 4 (3) en (3A) van die Spoorweg- en Hawepensioenwet, 1971 (Wet No. 35 van 1971), verleen ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Vervoerwese van die Republiek van Suid-Afrika, na raadpleging met die Raad van Suid-Afrikaanse Vervoerdienste, goedkeuring daaraan dat die Pensioenregulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 1102 van 10 Junie 1988 terugwerkend vanaf 1 Oktober 1988 gewysig word soos in die Bylae hierby uiteengesit word.

BYLAE

1. Vervang regulasie 54 deur die volgende:

“AFDANKING OP GROND VAN BLYWENDE SLEGTGE GESONDHEID OF LIGGAAMLIGE ONGESKIKTHEID OF ERNSTIGE LIGGAAMLIGE LETSEL

- (1) Wanneer daar besluit word dat die afdanking van 'n werknemer op grond van blywende slegte gesondheid of liggaamlike ongeskiktheid kragtens klousule 119 van die Gekonsolideerde Diensvoorwaardes oorweeg moet word, moet sodanige werknemer die geleentheid gebied word om 'n aansoek in die vorm van Bylae A by hierdie regulasies in te vul en te onderteken. Waar 'n werknemer aansoek gedoen het om afdanking te word, moet sy geneesheer versoek word om 'n sertifikaat in te vul in die vorm van Bylae B by hierdie regulasies. As die werknemer weier om die aansoek in die vorm van Bylae A in te vul en te onderteken word sy afdanking nie oorweeg nie.
- (2) Wanneer 'n werknemer, wie se afdanking oorweeg gaan word, weens geestelike ongesteldheid onbevoeg is om sy eie sake te behartig, kan daar afgesien word van die aansoek in die vorm van Bylae A by hierdie regulasies met dien verstande egter dat as 'n

curator bonis is appointed, such curator bonis be given the opportunity of completing the application on behalf of the employee. Should the curator bonis fail to complete and sign it, only the certificate in the form of Annexure B must be completed by the medical practitioner or specialist. If the medical practitioner or specialist wishes to examine the member medically to be able to complete such certificate and the employee refuses to be examined, the medical practitioner or specialist must endorse the certificate accordingly.

- (3) Annexures A and B, together with other relevant medical reports and evidence available, must be submitted to the employee's supervisor for a report in the form of Annexure C to these regulations. Where no relevant medical reports and evidence are available, this must be stated explicitly.
- (4) Annexures A, B and C, together with the other relevant medical reports and evidence available, must be submitted to the Head of the Business Concern/Unit or Regional Manager concerned, who must arrange for the form to be completed according to Annexure D to these regulations.
- (5) The medical examination and reports mentioned in this regulation must be considered by the Executive Committee who will decide that pension benefit is payable. The decision of the Executive Committee must be conveyed to the person by whom or on whose behalf the matter was referred to the Executive Committee for a decision by an officer vested with authority to retire.
- (6) In a case where there is doubt on the part of the Executive Committee regarding the retirement of an employee, the Secretary of the Joint Committee may obtain a further report from an impartial medical practitioner or board. If the impartial medical practitioner or board so desires, the employee can be subjected to a further medical examination.
- (7) In a case where the Executive Committee decides against the payment of a pension benefit which would have been payable should an employee have been retired on the grounds of permanent ill-health or physical disability, such an employee has the right to appeal once only to the Joint Committee whose decision thereon shall be final.
- (8) Where an employee lodges and appeal against the decision of the Executive Committee, such an appeal must be submitted in writing by the employee personally through the usual official channels within 21 days after the date on which he received the decision. To substantiate his appeal, the employee must at his own expense submit further medical reports or evidence.

kurator van goedere aangestel word, sodanige kurator van goedere die geleentheid gegee word om die aansoek namens die werknemer in te vul. As die kurator van goedere versuim om dit in te vul en te onderteken, moet net die sertifikaat in die vorm van Bylae B deur die geneesheer of spesialis ingevul word. As die geneesheer of spesialis die werknemer medies wil ondersoek om sodanige sertifikaat te kan invul en die en die werknemer weier om hom te laat ondersoek, moet die geneesheer of spesialis die sertifikaat dienoreenkomstig endosseer.

- (3) Bylaes A en B moet, tesame met ander verwante mediese verslae en getuienis wat beskikbaar is, aan die werknemer se toesighouer voorgelê word vir 'n verslag in die vorm van Bylae C by hierdie regulasies. As geen verwante mediese verslae en getuienis beskikbaar is nie, moet dit uitdruklik gemeld word.
- (4) Bylaes A, B en C moet, tesame met die ander verwante mediese verslae en getuienis wat beskikbaar is, aan die betrokke Hoof van die Besigheidsonderneming/-eenheid of Streekbestuurder voorgelê word wat moet reël dat die vorm ooreenkomstig Bylae D by hierdie regulasies ingevul word.
- (5) Die mediese ondersoek en verslae wat in hierdie regulasie gemeld word, moet oorweeg word deur die Uitvoerende Komitee wat sal besluit watter pensioenvoordele betaalbaar is. Die besluit van die Uitvoerende Komitee moet oorgedra word aan die persoon deur wie of namens wie die aangeleentheid na die Uitvoerende Komitee verwys is vir 'n beslissing deur 'n amptenaar wat met bevoegdheid bekleed is om af te dank.
- (6) In 'n geval waar daar twyfel by die Uitvoerende Komitee bestaan oor 'n werknemer se afdanking, kan die Sekretaris van die Gesamentlike Komitee 'n verdere verslag van 'n onpartydige geneesheer of raad verkry. Indien die onpartydige geneesheer of raad so sou verkies, kan die werknemer aan 'n verdere mediese ondersoek onderwerp word.
- (7) In 'n geval waar die Uitvoerende Komitee die betaling van 'n pensioenvoordeel afkeur wat betaalbaar sou gewees het indien 'n werknemer op grond van blywende slegte gesondheid of liggaamlike ongeskiktheid afgedank sou word, het so 'n werknemer 'n eenmalige reg van appèl tot die Gesamentlike Komitee wie se beslissing finaal daaroor is.
- (8) Waar 'n werknemer appèl aanteken teen die beslissing van die Uitvoerende Komitee, moet so 'n appèl skriftelik langs die gewone amptelike kanale deur die werknemer persoonlik ingedien word binne 21 dae na die datum waarop hy die beslissing ontvang het. Ter stawing van sy appèl moet die werknemer op eie koste verdere mediese verslae of getuienis voorlê.

- (9) An employee whose appeal is dismissed and who is not prepared to be certified fit for duty by his medical practitioner or is frequently absent from duty owing to illness or does not perform his duties satisfactorily may be retired as a result of inefficiency.
 - (10) Where the term "inefficiency" is used in paragraph 9 it implies a resignation benefit payable in terms of these regulations.
 - (11) Where an employee applies to be retired on the grounds of severe bodily injury in terms of clause 119 (a) of the Consolidated Services Conditions, the procedure as set out in paragraphs 1 to 10 must be followed.
 - (12) Fees payable to an impartial medical practitioner as mentioned in paragraph 6 are paid by the South African Transport Services".
 2. Replace Annexures A, B, C and D to these Regulations by the following Annexures:

G 115A
ANNEXURE A

**SOUTH AFRICAN TRANSPORT SERVICES
PENSIONS DEPARTMENT**

APPLICATION FROM EMPLOYEE TO BE RETIRED ON ACCOUNT OF PERMANENT ILL-HEALTH, PHYSICAL DISABILITY OR SEVERE BODILY INJURY

1. Portion A: Particulars of employee

(To be completed by employee's supervisor in block letters)

1.1 Initials and surname

[illegible]

1.2 Employee number

--	--	--	--	--	--	--

1.3 Date of birth

--	--	--	--	--	--

1.4 Date of employment

--	--	--	--	--	--

1.5 Designation

[illegible]

1.6 Centre

[illegible]

1.7 According to a report received from you are no longer capable of performing your present duties.

2. Portion B: Nature and permanency of disability

(To be completed by employee in block letters)

2.1 Nature

2.1.1 The following illness, injury or mental deviation renders me incapable of discharging my current duties:

2.1.2 I experience the following symptoms and it restricts my ability to work as follows:

.....

2.1.3 I have approached the following medical practitioners and/or other professional persons in this regard:

.....

2.1.4 I am now spending my days as follows:

2.2.1 Can you in your opinion resume your duties within the next 6 months? Please motivate.

9101-1A-001
9101-1A-002
26 and on time

3.1 In view of the circumstances of my case as stated in portion B above, I hereby apply to be retired on account of permanent ill-health, physical disability or severe bodily injury subject to the conditions of the relevant pension regulations which came into effect on 1 October 1988.

3.3 I realise that if the Executive Committee is not prepared to approve the payment of a pension benefit in my favour—

3.3.2 I will have to obtain, at my own expense, further medical evidence to substantiate my appeal;

3.3.4 I will have the option to resign from the service of the Organisation; and

3.3.5 If I fail to resume duty or to resign, or resume duty but is frequently absent from duty for the same disability, or do not execute my duties satisfactorily, steps will be taken to terminate my services on the ground of inefficiency in which case I will only be entitled to the customary resignation benefits.

3.4 I own a house which I have bought with a Transport Services housing loan.

Yes ☐No ☐

(To be completed by employee in block letters)

4.1 I am prepared to accept other suitable work.

Yes ☐No ☐

 (If “Yes” paragraph 4.2 should also be completed)

4.2 I am prepared to transfer to another centre.

Yes ☐No ☐

(If an employee should be appointed in a lower graded position, he retains his salary but will not be entitled to any salary adjustments until his salary scale exceeds that of the grade to which he has been transferred.)

5.1 Please supply any other information which in your opinion may influence your application:

.....

Signed at on the day of 19.....

.....
Signature of employee

.....
Signature of witness

G 115A
BYLAE A

**SUID-AFRIKAANSE VERVOERDIENSTE
DEPARTEMENT PENSIOENE**

AANSOEK VAN WERKNEMER OM WEENS BLYWENDE SLEGTE GESONDHEID, LIGGAAMLIKE ONGESKIKTHEID OF ERNSTIGE LIGGAAMLIKE LETSEL AFGEDANK TE WORD

1. Deel A: Besonderhede van werknemer

(Moet deur werknemer se toesighouer in drukskrif ingevul word)

1.1 Voorletters en van

[illegible]

1.2 Werknemernummer

--	--	--	--	--	--	--

1.3 Geboortedatum

--	--	--	--	--	--

1.4 Indienstreedatum

--	--	--	--	--	--

1.5 Graadbenaming

[illegible]

1.6 Sentrum

[illegible]

- 1.7 Volgens 'n verslag ontvang van is u nie meer in staat om u huidige pligte uit te voer nie.

2. Deel B: Aard en permanensie van ongeskiktheid
(Moet deur werknemer in drukskrif ingevul word)

2.1 Aard

- 2.1.1 Die volgende siekte, besering of geestesafwyking maak my onbevoeg om my huidige pligte na te kom:

.....

- 2.1.2 Ek ondervind die volgende simptome en dit beperk my vermoë om te werk soos volg:

.....

- 2.1.3 Ek het die volgende dokters en/of ander professionele persone in dié verband genader:

.....

- 2.1.4 Ek bring my dae tans soos volg deur:

.....

2.2 Permanensie van ongeskiktheid

- 2.2.1 Kan u volgens u mening u pligte binne die volgende 6 maande hervat? Motiveer asseblief.

.....

3. Deel C: Afdanking

- 3.1 Met die oog op die omstandighede van my geval soos uiteengesit in deel B hierbo, verlang ek om weens blywende slegte gesondheid, liggaamlike ongeskiktheid of ernstige liggaamlike letsels afgedank te word onderworpe aan die bepalings van die toepaslike pensioenregulasies wat met ingang van 1 Oktober 1988 in werking getree het.
- 3.2 Ek het nie beswaar nie/Ek het beswaar dat wanneer my geval aan die Uitvoerende Komitee van die Gesamentlike Komitee oor Pensioenaangeleenthede voorgelê word, enige verdere mediese verslae en getuienis oor my siektetoestand soos deur dié Komitee verlang, verkry word, insluitende 'n verdere ondersoek deur onpartydige medici.
(Skrap gedeelte nie van toepassing nie)
- 3.3 Ek besef dat indien die Uitvoerende Komitee nie bereid is om die betaling van 'n pensioenvoordeel in my guns goed te keur nie—
- 3.3.1 ek oor 'n eenmalige reg van appél teen dié Komitee se besluit beskik;
- 3.3.2 ek verdere mediese getuienis op eie koste ter ondersteuning van my appél moet verkry;
- 3.3.3 ek binne sewe dae na my normale werk sal moet terugkeer indien my appél sou misluk;
- 3.3.4 ek die keuse het om uit die diens van die Organisasie te bedank; en
- 3.3.5 indien ek versuim om diens te hervat of om te bedank, of diens hervat maar kort-kort vir dieselfde ongeskiktheid van diens afwesig is, of my werk nie na wense verrig nie, stappe gedoen sal word om my dienste te beëindig op grond van onbekwaamheid, in welke geval ek alleenlik op die gebruikelike bedankingsvoordele geregtig sal wees.

- 3.4 Ek besit 'n huis wat met 'n Vervoerdienstebehuisingsslening bekom is:

Ja ☐

Nee ☐

4. Deel D: Alternatiewe werk
(Moet deur werknemer in drukskrif ingevul word)

- 4.1 Ek is bereid om 'n ander geskikte werk te aanvaar.

Ja ☐

Nee ☐

(Indien "Ja" moet paragraaf 4.2 ook ingevul word)

- 4.2 Ek is bereid om na 'n ander sentrum oor te plaas.

Ja ☐

Nee ☐

(Indien 'n werknemer in 'n betrekking met 'n laer gradering geplaas sou word, behou hy sy salaris maar hy ontvang nie enige salarisaanpassings nie tot tyd en wyl sy salarisskaal dié van die graad waarin hy oorgeplaas is, oorskry.)

5. Deel E: Algemeen

- 5.1 Verstrek asseblief enige ander inligting wat u aansoek na u mening kan beïnvloed:

.....

Geteken te op diedag van

19.....

Handtekening van werknemer

Handtekening van getuie

Confidential

(To be completed by employee's supervisor in block letters)

1. Initials and surname

[illegible]

- ## 2. Employee number

--	--	--	--	--	--	--

3. Date of birth

--	--	--	--	--	--

- #### 4. Date of employment

--	--	--	--	--	--

- ## 5. Designation

[illegible]

- ## 6. Centre

[illegible]

7. Principal functions of employee's present occupation

Medical Report
(To be completed by employee's medical practitioner)

In view of your note regarding the employee's state of health, it will be appreciated if you would complete this portion of the form.

1. Full particulars of the employee's illness or disability.

2. Full particulars of any remedial action by yourself or other medical practitioners regarding the above illness (specialist reports can be attached).

3. In what respect and to what extent does the employee's state of illness hinder him in the performance of his daily duties as described in Portion A?

.....

4. Is the employee permanently unable to practise his regular or a related occupation?

Yes ☐No ☐

- 4.1 If yes, what other type of work would you say he is capable of doing?

.....

- 4.2 If no, provide details.

.....

5. Was the illness/disability through the employee's own fault or caused by his behaviour?

Yes ☐No ☐

Please provide details.

Signed at on the day of 19.....

.....
Signature of medical practitioner

Surname, initials and qualifications of medical practitioner
(please print)

Tel.

**SOUTH AFRICAN TRANSPORT SERVICE
PENSIONS DEPARTMENT**

SUPERVISOR'S REPORT IN RESPECT OF AN EMPLOYEE WHO APPLIED TO BE RETIRED BY REASON OF PERMANENT ILL-HEALTH OR PHYSICAL DISABILITY OR SEVERE BODILY INJURY

Portion A: Personal particulars of employee

1. Initials and surname

[illegible]

- ## 2. Employee number

--	--	--	--	--	--	--

3. Date of birth

--	--	--	--	--	--

- #### 4. Date of employment

--	--	--	--	--	--

- ## 5. Designation

[illegible]

- ## 6. Centre

[illegible]

7. Salary per annum

--	--	--	--	--	--	--	--

Portion B: Documents

(The following documents should be attached please)

1. Employee's application to be retired (form G 115A).
2. Medical report and other medical evidence (form G 115B).

Portion C: Particulars concerning the employee

1. On what date did the employee last work?

2. Briefly describe how he performed his duties 12 months prior to the date of his application to be retired.

3. Briefly describe the course of the employee's problem and the effect thereof on his present duties.

4. Describe what attempts were made to assist the employee to overcome his state of illness (e.g. reference to the Vocational and Welfare Officer, Manpower Consultant and alternative application of employee).

5. Is there in you opinion other factors that contribute to his disability?

6. Can he in your opinion continue with his present or alternative duties?

7. The employee is fully aware of the conditions of the pension regulations concerning retirement by reason of permanent ill-health or physical disability or severe bodily injury.

Signed at on the day of

19.....

.....
Signature of supervisor

Designation of supervisor

.....
Centre

Supervisor's telephone number

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS**R. 1887****1 September 1989****WATER RESEARCH FUND.—RATES AND CHARGES**

1. I, Gert Jeremias Kotzé, in my capacity as Minister of Water Affairs, hereby levy, in terms of section 11 of the Water Research Act, 1971 (Act No. 34 of 1971), the following rates and charges:

(a) One hundred and twenty-five cents (125c) in respect of each hectare of land which at any time during the 1990/91 water year is scheduled in terms of section 63 (7) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), or in respect of which an allocation has been made in terms of section 56 (3) of the said Water Act for the irrigation thereof at any time during the said water year with water supplied or made available from a Government dam. This rate shall be recovered by or on the instructions of the Director-General: Water Affairs simultaneously with any rate or tariff that I may levy in respect of the land concerned during the said period in terms of section 66 of the said Water Act or, if no such rate or tariff is levied, the rate levied hereby shall be payable upon demand to the Director-General: Water Affairs.

(b) The amount mentioned in (a) above in respect of each hectare of land scheduled under the control of an irrigation board or other statutory body in terms of section 88 of the said Water Act for the irrigation thereof at any time during the 1990/91 financial year of such board or body with water supplied or made available from a Government water work or a water work belonging to such irrigation board or other statutory body. This rate shall be recovered by the irrigation board or other statutory body concerned and shall be remitted to the Director-General: Water Affairs within thirty (30) days of the close of the financial year of that irrigation board or other statutory body.

(c) With effect from 1 January 1990, one comma one five cents (1,15c) per cubic metre in respect of metered water supplied or made available from a Government water work for purposes other than the irrigation of land. These charges shall be recovered by the Director-General: Water Affairs simultaneously with any charge which I may levy in terms of section 66 of the said Water Act in respect of the supply of such water from the said date or shall be payable to him upon demand.

(d) With effect from 1 January 1990, one comma one five cents (1,15c) per cubic metre in respect of the quantity of water supplied or made available for use for urban, industrial or domestic purposes by the Rand Water Board, by any regional services council established in terms of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985), by any regional water services corporation established in terms of the Water Services Ordinance, 1963 (Ordinance No. 27 of 1963) (Natal), by the Western Transvaal Regional Water Company (Pty) Ltd, by any water board or irrigation board established in terms of the said Water Act and by any local authority serving a White population in excess of 2 000 according to Report No. 02-85-01, published by the Chief: Central Statistical Services: Provided that there shall be deducted from the total quantity of water supplied or made available after the said date by any one of the above-

DEPARTEMENT VAN WATERWESE**No. R. 1887****1 September 1989****WATERNAVORSINGSFONDS.—BELASTING EN VORDERINGS**

1. In my hoedanigheid van Minister van Waterwese hef ek, Gert Jeremias Kotzé, hierby kragtens artikel 11 van die Waternavorsingswet, 1971 (Wet No. 34 van 1971), die volgende belasting en vorderings:

(a) Eenhonderd vyf-en-twintig sent (125c) ten opsigte van elke hektaar grond wat te eniger tyd gedurende die 1990/91-waterjaar kragtens artikel 63 (7) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), ingelys is of ten opsigte waarvan 'n toekenning ingevolge artikel 56 (3) van genoemde Waterwet gemaak is met die oog op die besproeiing daarvan te eniger tyd gedurende genoemde waterjaar met water wat uit 'n Staatsdam verskaf of beskikbaar gestel word. Hierdie belasting word verhaal deur of in opdrag van die Direkteur-generaal: Waterwese gelyktydig met enige belasting of vordering wat ek gedurende genoemde tydperk kragtens artikel 66 van genoemde Waterwet ten opsigte van die betrokke grond hef, of, indien geen sodanige belasting of vordering gehef word nie, is die belasting wat hierby gehef word, op aanvraag aan die Direkteur-generaal: Waterwese betaalbaar.

(b) Die bedrag in (a) hierbo vermeld ten opsigte van elke hektaar grond wat onder beheer van 'n besproeiingsraad of ander statutêre liggaam kragtens artikel 88 van genoemde Waterwet ingelys is met die oog op die besproeiing daarvan te eniger tyd gedurende die 1990/91-boekjaar van so 'n raad of liggaam met water wat verskaf of beskikbaar gestel word uit 'n Staatswaterwerk of 'n waterwerk wat aan sodanige besproeiingsraad of ander statutêre liggaam behoort. Hierdie belasting word deur die betrokke besproeiingsraad of ander statutêre liggaam verhaal en aan die Direkteur-generaal: Waterwese oorbetal binne dertig (30) dae na die sluiting van daardie besproeiingsraad of ander statutêre liggaam se boekjaar.

(c) Vanaf 1 Januarie 1990, een komma een vyf sent (1,15c) per kubieke meter ten opsigte van gemeterde water wat vir ander doeleindes as die besproeiing van grond uit 'n Staatswaterwerk verskaf of beskikbaar gestel word. Hierdie vordering word deur die Direkteur-generaal: Waterwese verhaal gelyktydig met enige vordering wat ek kragtens artikel 66 van genoemde Waterwet hef ten opsigte van die verskaffing van sodanige water vanaf genoemde datum, of is op aanvraag aan hom betaalbaar.

(d) Vanaf 1 Januarie 1990, een komma een vyf sent (1,15c) per kubieke meter ten opsigte van die hoeveelheid water verskaf of beskikbaar gestel vir gebruik vir stedelike, nywerheids- of huishoudelike doeleindes deur die Randwateraad, deur 'n streeksdiensteraad ingestel kragtens die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985), deur 'n streekwaterdienstekorporasie ingestel kragtens die Ordonnasie op Waterdienste, 1963 (Ordonnansie No. 27 van 1963) (Natal), deur die Wes-Transvaalse Streekwatermaatskappy (Edms.) Bpk., deur enige waterraad of besproeiingsraad wat kragtens genoemde Waterwet ingestel is, en deur enige plaaslike bestuur wat 'n Blanke bevolking van meer as 2 000, volgens Verslag No. 02-85-01, gepubliseer deur die Hoof: Sentrale Statistiekdiens, bedien: Met dien verstande dat daar van die totale hoeveelheid water wat ná gemelde datum verskaf of beskikbaar gestel

mentioned suppliers, the quantity of water supplied or made available from a Government water work as contemplated in paragraph (c) and the quantity of water obtained from any of the above-mentioned suppliers after that date. The total amount payable in terms of this paragraph in respect of water supplied or made available shall be remitted by the suppliers concerned to the Director-General: Water Affairs, Private Bag X313, Pretoria, 0001, as follows:

(aa) In respect of the period 1 January to 30 June of each year, on or before 30 September of the same year; and

(bb) in respect of the period 1 July to 31 December of each year, on or before 31 March of the ensuing year.

The audited statements prescribed under section 11 (3) (b) of the said Water Research Act shall be submitted as soon as possible after the payments mentioned in paragraph 1 (d) have been made.

2. If such rates and tariffs remain wholly or partly unpaid after the due date, interest shall be charged on the outstanding amount at the standard rate of interest applicable on that date in terms of section 26 (1) of the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), on loans granted by the State out of the State Revenue Fund.

3. For the purpose of this notice one cubic metre shall be equal to one kilolitre.

G. J. KOTZÉ,

Minister of Water Affairs.

word deur een van die bogenoemde verskaffers, die hoeveelheid water afgetrek moet word wat verskaf of beskikbaar gestel is uit 'n Staatswaterwerk soos bedoel in paragraaf (c) en die hoeveelheid water wat ná daardie datum van enige ander van bogenoemde verskaffers verkry is. Die totale bedrag betaalbaar ingevolge hierdie paragraaf ten opsigte van water verskaf of beskikbaar gestel, moet deur die betrokke verskaffer aan die Direkteur-generaal: Waterwese, Privaatsak X313, Pretoria, 0001, gestuur word, soos volg:

(aa) Ten opsigte van die tydperk 1 Januarie tot 30 Junie van elke jaar, voor of op 30 September van dieselfde jaar; en

(bb) ten opsigte van die tydperk 1 Julie tot 31 Desember van elke jaar, voor of op 31 Maart van die daaropvolgende jaar.

Die geouditeerde state voorgeskryf by artikel 11 (3) (b) van genoemde Waternavorsingswet, moet so gou moontlik nadat die betaling genoem in paragraaf 1 (d) gedoen is, voorgelê word.

2. Indien sodanige belasting en vorderings na die betaaldag in die geheel of gedeeltelik nog onbetaald is, word rente op die onbetaalde bedrag gehef teen die standaardrentekoers wat op daardie datum kragtens artikel 26 (1) van die Skatkis- en Ouditwet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), van toepassing is op lenings wat uit die Staatsinkomstefonds deur die Staat toegestaan word.

3. By die toepassing van hierdie kennisgewing is een kubieke meter gelyk aan een kiloliter.

G. J. KOTZÉ,

Minister van Waterwese.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 52 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable from the above address at R5 per copy or R20 per annum plus GST local or other countries R6,25 per copy or R25 per annum (air mail: R10 per copy or R40 per annum).

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 52 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R5 per kopie of R20 per jaar plus AVB binnelands en R6,25 per kopie of R25 per jaar buitelands van bogenoemde adres posvry verkrygbaar is (lugposbestellings: R10 per kopie of R40 per jaar).

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsingsinstituut vir Veeartsenynkunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF LEGAL NOTICES IN THE GOVERNMENT GAZETTE FROM 1 MAY 1989

LYS VAN VASTE TARIWE EN VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS IN DIE STAATSKOERANT VANAF 1 MEI 1989

LEGAL NOTICES • WETLIKE KENNISGEWINGS

LIST OF FIXED TARIFF RATES

<i>Standardised notices</i>	<i>Rate per insertion</i>
	R
Administration of Estates Acts notices: Forms J 297, J 295, J 193 and J 187	4,00
Business notices	10,00
Butcher's notices	10,00
Change of name (two insertions)	40,00
Insolvency Act and Company Acts notices: J 28, J 29, Forms 1 to 9	8,00
N.B.—Forms 2 and 9—additional statements according to word count table, added to the basic tariff.	
Lost life insurance policies Form VL	4,00
Slum Clearance Court notices, per language per premises	8,00
Third party insurance claims for compensation Form MVA	5,00
Unclaimed moneys—only in the extraordinary <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	2,00

Non-standardised notices

Company notices:	
Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends	19,00
Declaration of dividend with profit statements, including notes	44,00
Long notices: Transfer, changes with respect to shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	66,00
Liquidator's and other appointees' notices	14,00
Liquor Licence notices in extraordinary <i>Gazette</i> :	
(i) Transvaal appear on last Friday but one in June. Closing date for acceptance first Friday in June	14,00
(ii) Cape appear on last Friday but one in November. Closing date for acceptance first Friday in November	14,00
(iii) OFS appear on last Friday but one in January. Closing date for acceptance first Friday in January ..	14,00
(iv) Natal appear on last Friday but one in April. Closing date for acceptance first Friday in April	14,00
Late applications for publication in ordinary <i>Government Gazette</i>	87,00
Orders of the Court:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	25,00
Reductions or changes in capital, mergers, offer of compromise	66,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive rules <i>nisi</i>	66,00
Extension of return date	8,00
Supersessions and discharge of petitions (J 158)	8,00
Sales in executions and other public sales:	
Sales in execution	38,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	11,00
76 to 250 words	30,00
251 to 350 words (more than 350 words—calculate in accordance with word count table)	46,00
Trade Marks in South West Africa (according to centimetre tariff for departments)	

LYS VAN VASTE TARIWE

<i>Gestandaardiseerde kennisgewings</i>	<i>Tarief per plasing</i>
	R
Besigheidskennisgewings	10,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J 297, J 295, J 193 en J 187	4,00
Derdeparty-assuransie-else om skadevergoeding Vorm MVA	5,00
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J 28, J 29, Vorms 1 tot 9	8,00
L.W.—Vorms 2 en 9—bykomstige verklarings volgens woordetal-tabel, toegevoeg tot die basiese tarief	
Naamsverandering (twee plasinge)	40,00
Onopgeëiste geld—slegs in die buitengewone <i>Staatskoerant</i> , sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "n "naam, adres en bedrag")	2,00
Slagterskennisgewings	10,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per taal, per perseel	8,00
Verlore lewensversekeringspolisvorm VL	4,00

Nie-gestandaardiseerde kennisgewings

Dranklisensie-kennisgewings in buitengewone <i>Staatskoerant</i> :	
(i) Transvaal verskyn voorlaaste Vrydag in Junie. Sluitingsdatum vir indiening eerste Vrydag in Junie ..	14,00
(ii) Kaap verskyn voorlaaste Vrydag in November. Sluitingsdatum vir indiening eerste Vrydag in November	14,00
(iii) OVS verskyn voorlaaste Vrydag in Januarie. Sluitingsdatum vir indiening eerste Vrydag in Januarie	14,00
(iv) Natal verskyn voorlaaste Vrydag in April. Sluitingsdatum vir indiening eerste Vrydag in April ...	14,00
Laat aansoeke vir plasing in gewone <i>Staatskoerant</i>	87,00
Geregte en ander openbare verkope:	
Geregte verkope	38,00
Openbare veilinge, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde	11,00
76 tot 250 woorde	30,00
251 tot 350 woorde (meer as 350 woorde bereken volgens woordetal-tabel)	46,00
Handelsmerke in Suidwes-Afrika (volgens sentimeter tarief vir departemente)	
Likwidadeurs en ander aangesteltes se kennisgewings	14,00
Maatskappykennisgewings:	
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasië, ens.; sluiting van oordrag- of federegisters en/of verklaring van dividende	19,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit	44,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasië	66,00
Orders van die Hof:	
Voorlopige en finale likwidasië of sekwestrasies	25,00
Verlagings of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking	66,00
Geregte besture, <i>kurator bonis</i> en soortgelyke en uitgebreide bevels <i>nisi</i>	66,00
Verlenging van keurdatum	8,00
Tersydestelling en afwysings van petisies (J 158)	8,00

WORD COUNT TABLE

For general notices which do not belong under above-mentioned headings with fixed tariff rates and which comprise 1 600 or less words, the rates of the word count table must be used. Notices with more than 1 600 words, or where doubt exists, must be sent in before publication as prescribed in par. 10 (2) of the Conditions:

WOORDETAL-TABEL

Vir algemene kennisgewings wat nie onder bovermelde opskrifte met vaste tariewe ressorteer nie en wat 1 600 of minder woorde beslaan, moet die tabel van woordetal-tariewe gebruik word. Kennisgewings met meer as 1 600 woorde, of waar twyfel bestaan, moet vooraf ingestuur word soos in die Voorwaardes par. 10 (2), voorgeskryf:

Number of words in copy Aantal woorde in kopie	One insertion Een plasing	Two insertions Twee plasinge	Three insertions Drie plasinge
	R	R	R
1- 100.....	14,00	20,00	24,00
101- 150.....	21,00	30,00	36,00
151- 200.....	28,00	40,00	48,00
201- 250.....	35,00	50,00	60,00
251- 300.....	42,00	60,00	72,00
301- 350.....	49,00	70,00	84,00
351- 400.....	56,00	80,00	96,00
401- 450.....	63,00	90,00	108,00
451- 500.....	70,00	100,00	120,00
501- 550.....	77,00	110,00	132,00
551- 600.....	84,00	120,00	144,00
601- 650.....	91,00	130,00	156,00
651- 700.....	98,00	140,00	168,00
701- 750.....	105,00	150,00	180,00
751- 800.....	112,00	160,00	192,00
801- 850.....	119,00	170,00	204,00
851- 900.....	126,00	180,00	216,00
901- 950.....	133,00	190,00	228,00
951-1 000.....	140,00	200,00	240,00
1 001-1 300.....	182,00	260,00	312,00
1 301-1 600.....	224,00	320,00	384,00

APPLICATIONS FOR PUBLIC ROAD CARRIER PERMITS***Closing times for the acceptance of notices***

Notices must be handed in not later than 15h00 on the Friday, two calendar weeks before the date of publication.

AANSOEKE OM OPENBARE PADVERVOERPERMITTE***Sluitingstye vir die aanname van kennisgewings***

Kennisgewings moet nie later as 15h00 op die Vrydag, twee kalenderweke voor datum van publikasie, ingedien word nie.

**IMPORTANT
ANNOUNCEMENT****CLOSING TIMES FOR LEGAL NOTICES AND
GOVERNMENT NOTICES****1989**

The closing time is 15:00 sharp on the following days:
5 October, Thursday, for the issue of Friday 13 October.

20 December, Wednesday, for the issue of Friday 29 December.

28 December, Thursday, for the issue of Friday 5 January.

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged.

The copy for a separate *Government Gazette* must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication.

**BELANGRIKE
AANKONDIGING****SLUITINGSTYE VIR WETLIKE KENNISGEWINGS EN
GOEWERMENSKENNISGEWINGS****1989**

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:
5 Oktober, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 13 Oktober.

20 Desember, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag 29 Desember.

28 Desember, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 5 Januarie.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word.

Wanneer 'n aparte *Staatskoerant* verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word.

CONTENTS

INHOUD

No.		Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES			
Administration: House of Delegates			
<i>Government Notice</i>			
R. 1856	Social Pensions Act (37/1973): Correction notice.....	1	12072
Administration: House of Representatives			
<i>Government Notice</i>			
R. 1868	Coloured Persons Education Act (47/1963): Amendment of regulations: Hostels.....	2	12072
Agricultural Economics and Marketing, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1881	Marketing Act (59/1968): Grain Sorghum Scheme: Amendment	10	12072
R. 1884	Marketing Act (59/1968): Manner and time of payment of levies and special levies on fresh milk: Amendment	11	12072
R. 1885	do.: Dairy Scheme: Levies and special levies	11	12072
R. 1886	do.: do.: Purchase prices of milk and cream: Amendment.....	13	12072
R. 1912	Marketing Act (59/1968): Meat Scheme: Levies and special levies: Amendment	13	12072
R. 1918	Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act (36/1947): Prohibition on the acquisition and use of certain agricultural remedies in certain areas	15	12072
R. 1919	Agricultural Produce Export Act (51/1971): Regulations for regulating the requirements in connection with the export of fresh proteas from the Republic of South Africa: Amendment	15	12072
Finance, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1845	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 3 (No. 3/76)	17	12072
R. 1846	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/2/22)	18	12072
R. 1847	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/179)	19	12072
R. 1848	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/176)	19	12072
R. 1849	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/180)	21	12072
R. 1850	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/177)	21	12072
R. 1851	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/178)	22	12072
Manpower, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1863	Labour Relations Act (28/1956): Civil Engineering Industry: Amendment of Order	24	12072
R. 1864	Wage Act (5/1957): Wage Determination 460: Security Services, Certain Areas: Correction notice	30	12072
R. 1865	do.: Wage Determination 400: Goods Transportation and Storage Trade, Certain Areas: Correction notice	30	12072
R. 1913	Labour Relations Act (28/1956): Hair-dressing Trade, Cape Peninsula: Renewal of Main Agreement	30	12072
R. 1914	do.: Furniture Manufacturing Industry, Eastern Cape Province: Renewal of Main Agreement	30	12072
R. 1915	do.: Cancellation of Government Notice: Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry	31	12072
R. 1916	do.: Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Re-enactment of Registration and Administration Agreement ...	31	12072

No.		Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Administrasie: Raad van Afgevaardigdes			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 1856	Wet op Maatskaplike Pensioene (37/1973): Verbeteringskennisgewing	1	12072
Administrasie: Raad van Verteenwoordigers			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 1868	Wet op Onderwys vir Kleurlinge (47/1963): Wysiging van regulasies: Kos-huise	2	12072
Finansies, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1845	Doecane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 3 (No. 3/76)	17	12072
R. 1846	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/2/22)	18	12072
R. 1847	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/179) ..	19	12072
R. 1848	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/176) ..	19	12072
R. 1849	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/180) ..	21	12072
R. 1850	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/177) ..	21	12072
R. 1851	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/178) ..	22	12072
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1881	Bemarkingswet (59/1968): Graansorghum: Wysiging	10	12072
R. 1884	Bemarkingswet (59/1968): Wyse en tye van betaling van heffings en spesiale heffings op varsmelk: Wysiging	11	12072
R. 1885	do.: Suiewelskema: Heffings en spesiale heffings	11	12072
R. 1886	do.: do.: Koopprijs van melk en room: Wysiging	13	12072
R. 1912	Bemarkingswet (59/1968): Heffing en spesiale heffing: Wysiging	13	12072
R. 1918	Wet op Misstawe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels (36/1947): Verbod op die verkryging en gebruik van sekere landboumiddels in sekere gebiede ..	15	12072
R. 1919	Wet op die Uitvoer van Landbouprodukte (51/1971): Regulasies ter reëling van die vereistes in verband met die uitvoer van vars proteas uit die Republiek van Suid-Afrika: Wysiging	15	12072
Mannekrag, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1863	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Siviele Ingenieursnywerheid: Wysiging van Order	24	12072
R. 1864	Loonwet (5/1957): Loonvasstelling 460: Sekuriteitsdienste, Sekere Gebiede: Verbeteringskennisgewing	30	12072
R. 1865	do.: Loonvasstelling 400: Goederevervoer- en Opbergingsbedryf, Sekere Gebiede: Verbeteringskennisgewing	30	12072
R. 1913	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Haarkappersbedryf, Kaapse Skiereiland: Hernuwing van Hoofdooreenkoms	30	12072
R. 1914	do.: Meubelnywerheid, Oostelike Kaap-provinsie: Hernuwing van Hoofdooreenkoms	30	12072
R. 1915	do.: Intrekking van Goewermentskennisgewing: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid	31	12072
R. 1916	do.: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Herbekragtiging van Registrasie- en Administrasiefondsooreenkoms	31	12072
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 1860	Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling (45/1965): Toepassing van Deel III van die Wet op die Munisipaliteit van Stutterheim	34	12072

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
National Health and Population Development, Department of			Suid-Afrikaanse Vervoerdienste		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 1860 Atmospheric Pollution Prevention Act (45/1965): Section III of the Act applicable on the Municipality of Stutterheim...	34	12072	R. 1866 Spoorweg- en Hawepensioenwet (35/1971): Pensioenregulasies: Wysigings: Beleggingskomitee	35	12072
South African Transport Services			R. 1867 do.: do.: do.: Afdanking op grond van blywende slegte gesondheid	36	12072
<i>Government Notices</i>			Waterwese, Departement van		
R. 1866 Railways and Harbours Pensions Act (35/1971): Pension Regulations: Amendment: Investment Committee	35	12072	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 1867 do.: do.: Retirement on the grounds of permanent ill-health disability	36	12072	R. 1887 Waternavorsingswet (34/1971): Waternavorsingsfonds: Belasting en vorderings....	47	12072
Water Affairs, Department of					
<i>Government Notice</i>					
R. 1887 Water Research Act (34/1971): Water Research Fund: Rates and charges	47	12072			